

<b>Obecné informácie.....</b>	<b>2</b>
Úvod.....	2
Účel manuálu.....	2
Identifikácia výrobcu a prístroja.....	2
<b>Informácie o bezpečnosti.....</b>	<b>3</b>
Bezpečnostné opatrenia.....	3
Bezpečnostné prvky.....	4
Signály pre bezpečnosť.....	4
<b>Technické informácie.....</b>	<b>5</b>
Technické údaje.....	5
Obecný popis prístroja.....	6
Hlavné súčasti.....	7
<b>Montáž.....</b>	<b>8</b>
Balenie a vybalenie.....	8
Plánovanie inštalácie zariadenia.....	8
Pokladanie obvodového káblu.....	9
Metóda návratu do stanice dobíjania.....	10
Predúprava pre rýchly návrat robota do dobíjacej stanice.....	10
Príprava a vymedzenie pracovných zón.....	11
Položenie obvodového káblu.....	14
Inštalácia stanice na dobíjanie a napájača.....	16
Nabitie batérie pred prvým použitím.....	17
<b>Regulácie.....</b>	<b>17</b>
Odporúčanie pre regulácie.....	17
Regulácia výšky kosenia.....	17
<b>Prevádzkovanie a chod.....</b>	<b>18</b>
Odporúčanie na správne prevádzkovanie.....	18
Popis ovládačov robota.....	18
Vstup do menu.....	18
Listovanie.....	18
Nastavenie - spôsob programovania.....	20
Pracovné časy – spôsob programovania.....	21
Sekundárne plochy - spôsob programovania.....	22
Bezpečnosť - spôsob programovania.....	22
Spôsob prevádzky - spôsob programovania.....	23
Volba jazyka - spôsob programovania.....	23
Uvedenie do chodu - automatický režim.....	23
Bezpečné zastavenie robota.....	24
Automatický návrat do dobíjacej stanice.....	24
Používanie robota v uzatvorených plochách bez dobíjacej stanice.....	24
Uvedenie do chodu robot bez obvodového káblu.....	25
Vkladanie heslá.....	25
Zobrazenia na displeji počas práce.....	26
Dlhodobá nečinnosť a uvedenie o chodu.....	26
Dobíjanie batérií po dlhodobej odstávke.....	27
Rady pre používanie.....	27
<b>Pravidelná údržba.....</b>	<b>28</b>
Pokyny na vykonávanie údržby.....	28
Tabuľka intervalov na vykonávanie pravidelnej údržby.....	28
Čistenie robota.....	28
Vyhľadávanie závad.....	29
<b>Závady, príčiny, odstránenia.....</b>	<b>29</b>
<b>Výmena komponentov.....</b>	<b>31</b>
Odporúčanie pre výmenu dielov.....	31
Výmena batérie.....	31
Výmena disku.....	32
Likvidácia robota.....	32
<b>Vyhlasenie o zhode es.....</b>	<b>32</b>

## ÚVOD

Gratulujeme vám, že ste si zakúpili výrobok, ktorý môže plne uspokojiť vaše očakávanie a potreby. Tento výrobok vznikol vo firme ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.p.A. (Podnik s certifikátom UNI EN ISO 9001) software house, ktorý od r. 1982 konsolidoval svoju činnosť a prítomnosť na medzinárodnom trhu.

Aplikovať pokročilé informatívne riešenia v sektore priemyselnej automatizácie znamená okrem iného optimalizovať výrobné aktivity a zjednodušiť pracovné procesy. A práve na základe neustálej vývojovej činnosti sa v laboratóriách ZUCCHETTI zrodil tento produkt.

## ÚČEL MANUÁLU

- Tento manuál je neoddeliteľnou súčasťou prístroja, bol realizovaný výrobcom preto, aby počas celej svojej životnosti poskytoval potrebné informácie osobám, ktoré majú oprávnenie na prácu s prístrojom.
- Tieto osoby majú povinnosti okrem používania správnej techniky pri jeho používaní aj pozorne si prečítať tento manuál, porozumieť mu a aplikovať presne jeho pokyny.
- Tieto informácie poskytnuté výrobcom v originálnom (talianskom) jazyku môžu byť pre obchodné a legislatívne potreby preložené do iných jazykov.
- Venujte prosím chvíľu vášho času a prečítajte si nasledujúce informácie, ktoré vám pomôžu predchádzať riziku úrazu a škodám na zdraví a majetku osôb.
- Uschovajte tento manuál po celú dobu životnosti prístroja na známom a bezpečnom mieste, kde bude dobre prístupný a stále k dispozícii užívateľom pre prípad, kedy bude treba ho konzultovať.
- Niektoré informácie a ilustrácie, ktoré sú v tomto manuáli, sa môžu v niektorých detailoch odlišovať od vášho prístroja, tieto odlišnosti však nemajú vplyv na funkčnosť prístroja.
- Výrobca si vyhradzuje právo na zavedenie zmien povinnosti predchádzajúceho upozornenia.
- Niektoré časti textu, ktoré sú veľmi dôležité, alebo upozorňujú na niektoré veľmi dôležité špecifikácie sú označené rôznym symbolom, význam týchto symbolov je nasledujúci.



### Nebezpečenstvo- Pozor

Symbol upozorňuje na situácie vážneho nebezpečenstva, ich zanedbanie môže mať za následok riziko pre zdravie a pre bezpečnosť osôb.



### Opatrnosť – Výstraha

Symbol ktorý upozorňuje, že je potrebné postupovať vhodným spôsobom tak, aby nebolo ohrozené zdravie a bezpečnosť osôb a nevznikli hmotné škody.



### Dôležité

Symbol upozorňuje na veľmi dôležité technické informácie, ktoré nesmú byť zanedbané.

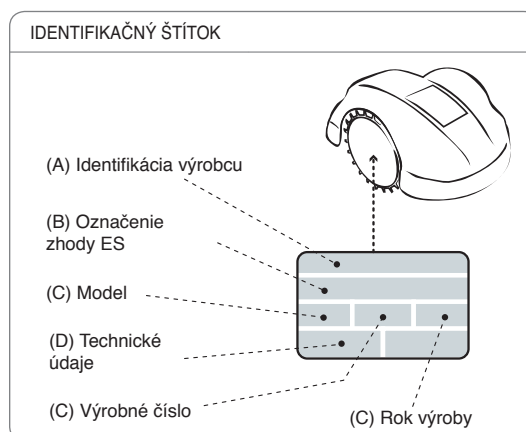
## IDENTIFIKÁCIA VÝROBCU A PRÍSTROJA

Identifikačný štítok ako je tu na obrázku je pripevnený priamo na prístroju. Na tomto štítku sú uvedené všetky údaje a odkazy, ktoré sú nezbytné pre bezpečnosť prevádzkovania.

Pre akékoľvek potreby či informácie kontaktujte servisné oddelenie výrobcu, alebo niektoré z autorizovaných zastúpení.

V každej vašej žiadosti o technický servis uvádzajte údaje, ktoré sú na identifikačnom štítku, približný počet hodín prevádzkovania a druh zistenej závady.

- Identifikácia výrobcu.
- Označenie zhody CE.
- Model / výrobné číslo /rok výroby.
- Technické údaje.



**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

- Výrobca vo fáze projektovania a konštruovania výrobku kládol výnimočnú pozornosť na bezpečnosť a ochranu zdraví osob, ktoré pracujú s prístrojom. Okrem rešpektovania príslušných platných predpisov použil výrobca všetky "pravidlá správnej techniky výroby". Cieľom týchto informácií je zvýšiť pozornosť užívateľov, so zvláštnym zreteľom na predchádzanie akýkoľvek rizík. Aj tak je ale opatrnosť nenahraditeľná. Bezpečnosť je v rukách osôb, ktoré pracujú s prístrojom.
- Pred prvým použitím robota odporúčame pozorne si prečítať tento manuál a uistiť sa o jeho správnom pochopení, predovšetkým o pochopení tých informácií, ktoré sa týkajú zásad bezpečnosti.
- Pri dvíhaní a manipulácii s nákladom treba rešpektovať informácie uvedené priamo na obaloch, na prístroji a v pokynoch dodaných výrobcom.
- Osobitnú pozornosť treba venovať symbolom, ktoré sú na nalepených etiketách, ich forma a farba majú význam pre bezpečnosť. Etikety treba udržiavať stále čitateľné a rešpektovať pokyny, ktoré sú na nich uvedené.
- Prístroj sa smie používať iba na účely predpokladané výrobcom. Používanie prístroja nepredpokladaným spôsobom môže zapríčiniť vznik rizika pre bezpečnosť a zdraví osôb alebo hmotné škody.
- Pred zahájením prevádzky kosačky trávy sa vždy najskôr presvedčte, či nie sú na tráve žiadne predmety (hračky, vetve, oblečenie atď.).
- Počas práce robota sa vždy najskôr presvedčte, či v jeho akčnej zóne nie sú osoby (predovšetkým deti, staré osoby a osoby s handicapom) a domáce zvieratá.
- Zabráňte tak vzniku situácií, ktoré ohrozujú bezpečnosť. Z tohto dôvodu odporúčame napláňovať prácu robota na vhodný denný čas.
- Nedovoľte nikdy, aby si na robot sadali osoby.
- Počas chodu robot nikdy nezdvíhajte, aby ste skontrolovali stav jeho nožov.
- Nikdy nedávajte nohy a ruky pod prístroj, ktorý je v chodu, predovšetkým to platí pre oblasť kolies.
- Neobchádzajte a neupravujte, neodstraňujte ani nepremosťujte inštalované bezpečnostné prvky, ktoré sú na prístroji. Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok rizika, a to aj veľmi vážne pre zdraví a bezpečnosť osôb.
- Udržiavajte kosačku trávy v podmienkach prevádzky a údržby tak, ako ich predpisuje výrobca. Správne vykonávaná údržba umožní získať pri jej prevádzke najlepšie výsledky a predĺži aj životnosť výrobku.
- Pred zahájením úkonov na údržbu a regulácie, ktoré môže vykonávať aj užívateľ s minimálnou technickou skúsenosťou treba vždy najskôr odpojiť prívod elektrického napájania. V každom prípade musí táto osoba zaistiť všetky potrebné podmienky z hľadiska bezpečnosti, predovšetkým v prípade zákrokov na spodnej časti kosačky trávy. Postupujte pritom vždy podľa odporúčaní výrobcu.
- Pri práci používajte pracovné pomôcky osobnej ochrany odporúčané výrobcom, predovšetkým ak sú zákroky vykonávané na žacom disku používajte ochranné rukavice.
- Pred výmenou batérie treba vždy najskôr odmontovať sekací kotúč.
- Skontrolujte, či nie sú prípadne prítomné vetracie otvory na napájači upchaté zvyškami zo kosenia.
- Aby sa predišlo nezvratnému poškodeniu elektrických a elektronických súčastí na robotu, nesmie sa tento umývať prúdom vody pod tlakom, nesmie sa ponoriť do vody, kompletne ani čiastočne, pokiaľ nie je vo vodotesnej verzii.
- Pracovníci, ktorí vykonávajú na robotu opravy počas jeho životnosti musia mať predpokladanú technickú kvalifikáciu, schopnosti a skúsenosti získané a uznávané v tomto špecifickom sektore. Nedostatočná kvalifikácia môže byť príčinou ohrozenia bezpečnosti a zdraví osôb.
- Všetky práce a zákroky, ktoré treba vykonať na nabíjacej báze treba vždy robiť s prívodným káblom vytiahnutým zo zástrčky.
- Časti, ktoré sú nadmerne opotrebené treba vymeniť, použite pritom iba originálne náhradné diely, iba takto bude zaručená funkčnosť a predpokladaný stupeň bezpečnosti.
- Robot nesmie byť prevádzkovaný bez horného krytu. Pokiaľ došlo k mechanickému poškodeniu krytu, treba ho nechať vymeniť.
- Akýkoľvek zákrok riadnej či mimoriadnej údržby (napr. výmena batérií) smie vykonávať iba autorizovaný servis.
- Výrobný závod nenesie žiadnu zodpovednosť v prípade, že nebudú použité originálne náhradné diely.
- Je prísne zakázané prevádzkovať a nabíjať robot vo výbušnom prostredí a v horľavom prostredí.

## BEZPEČNOSTNÉ PRVKY

### 1. Nárazník

V prípade nárazu do pevnej prekážky vo výške nad 10 cm (3.94 ") sa zapojí čidlo proti nárazom. Robot zablokuje pohyb v tomto smeru, odíde nazad a takto sa vyhne prekážke.

### 2. Svahomer

V prípade, že robot pracuje na naklonenom teréne, ktorý prevyšuje technické špecifikácie alebo v prípade, že sa robot prevráti, žací disk sa zastaví.

### 3. Vypínač na núdzové zastavenie

Je umiestnený na ovládacom paneli s nápisom STOP ktorý je napísaný väčšími písmenami než sú ostatné nápisy na ovládači. Pri stisnutí tohto tlačítka počas chodu kosačky dôjde k okamžitej zástave a žací disk sa do 2 sekúnd zastaví.

### 4. Ochrana pred prudovým preťažením

Každý z motorov (pre disk a pre kolesá) je trvale monitorovaný v každej situácii, ktorá môže spôsobiť preťaženie. Pokiaľ nastane preťaženie motoru kolies, vykoná robot pokus o rozjazd v opačnom smere. Pokiaľ preťaženie stále trvá, robot sa zastaví a signalizuje chybu. Pokiaľ prudové preťaženie nastane na žacom motore, sú pásma zákroku dve. Ak parametre spadajú do prvého pásma, vykoná robot zákrok na nápravu zahriateho žacieho disku. Pokiaľ je preťaženie pod ochranným pásmom, robot sa zastaví a signalizuje chybu na motoru.








### 5. Čidlo chýbanie signálu

V prípade, že na obvodovom kábli chýba signál, robot sa automaticky zastaví.

### 6. Čidlo držadlo

V prípade, že bude zdvihnuté prostredné držadlo, robot sa automaticky zastaví.

## SIGNÁLY PRE BEZPEČNOSŤ

Pozor! Neumývajte a nečistite robot prúdom vody.		Tento výrobok je chránený heslom. Uschovajte si tento kód na bezpečnom mieste.	
Pred zahájením práce s robotom si najskôr pozorne prečítajte návod na používanie, až kým nepochopíte jeho obsah.		Deti, iné osoby a domáce zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od robotu, ktorý je v chodu.	
Pozorne dodržiavajte pokyny a predpisy pre bezpečnosť, ktoré sú popísané v tomto návode na používanie tak, aby bola zaistená bezpečnosť a správny výkon robotu.		Tento výrobok je v zhode s platnými smernicami ES.	
Nohy a ruky dávajte do bezpečnej vzdialenosti od žacieho disku. Nikdy nedávajte nohy a ruky pod kapotu a nepribližujte ich k robotu, ktorý je v chodu.	 		

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Descrizione		Model				
		075BA0	075DE0	075EV0	075EV1	075EL0
Maximálny odporúčaný povrch na kosenie						
Robot	m <sup>2</sup> (sq ')	400 ( 4304 )	600 ( 6460 )	1200 ( 12912 )	1600 ( 17216 )	2200 ( 23672 )
<b>Vlastnosti</b>						
Rozmery (B x A x P)	mm ( " )	575x282x438 ( 22,64 x 11,10 x 17,25 " )				
Hmotnosť robota vrát. batérie	kg	11		11,3		11,6
Výška kosenia (Min-Max)	mm ( " )	20-65 ( 0,79-2,56 " )				
Priemer disku so 4 reznými nožmi	mm ( " )	220 ( 8,66 " )	240 ( 9,45 " )	240 ( 9,45 " )	290 ( 11,42 " )	
Elektrické motory	V	cc. (25.2 V) s kefami				cc. (25.2 V) bezkefový
Rýchlosť žacieho disku	RPM	3600 Kosenie		3300 Údržba		
Rýchlosť pohybu	Metrov/ Minútu	20 (65.6 ')	30 (98.43 ')			
Maximálny odporúčaný sklon	%	45%. Prípustný v závislosti na stavu trávnik a podľa namontovaných prídavných zariadení. 35%. Maximálne. V podmienkach rovnomerného trávnik. 20%. V blízkosti vonkajšej obruby či obvodového kábla.				
Prevádzková teplota prostredia	Max°	<b>ROBOT</b> -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) <b>NABÍJAČKA BATÉRIE</b> -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)				
Nameraný zvukový výkon	dB(A)	72 (Max) – 65 (Udržovanie trávnik)				
Stupeň ochrany proti vode	IP	IP21				
<b>Elektrické vlastnosti</b>						
Napájač (pre litiové batérie)		Prístroj s certifikátom meanwell.N.E307078 - Trieda 2 (Vin 90 - 264Vac) AC current (typ.) 1.2A/115Vac 0.7A/230Vac - Input Frequencyrange 47 - 63Hz			Trieda 1 (Vin 90-295 Vac 47/63Hz) AC Current (typ.) 2 A/115 Vac 1 A/230 Vac	
<b>Typ akumulátorov a dobíjanie</b>						
Batérie na dobíjanie Li-Ion	V-A	25.2V – 1x2.3Ah		25.2V – 2x2.3Ah	25.2V – 6.9Ah	
Nabíjačka batérie	V-A	29.3 Vcc - 2.3 Ah		29.3 Vcc - 2.3 Ah	29.3 Vcc - 5.0 Ah	
Priemerný čas dobíjania		1:15 - Automaticky		2:00 - Automaticky	3:00 - Automaticky	
Priemerný čas prevádzky (*)	Hodín	0:40		1:30	2:30	3:00
<b>Bezpečnosť zástavy disku</b>						
Čidlo na prevrátenie		sériová výbava				
Čidlo držadla		sériová výbava				
Tlačidlo núdzového zastavenia		sériová výbava				
<b>Príslušenstvo a prídavné zariadenia</b>						
Obvodový kábel	m ( ' )	100 ( 328 ' )				150 ( 491 ' )
Maximálna dĺžka obvodového kábla (orientačná, vyrátaná na základe pravidelného obvodu)	m ( ' )	400 (1312 ')	600 (1968 ')			

Upevňovacie klince	ks.	100		200
Spravované zóny, vrátenie hlavnej zóny		2	3	4
Obvodový signál TX-S1 (patentovaný)		sériová výbava		
Dažďové čidlo		sériová výbava		
Modulácia disku a inteligentná špirála		sériová výbava		
Čidlo trávnik pokosený – Auto-programovanie (patentované)		nie je k dispozícii		sériová výbava
Zvukový alarm		Na objednávku		sériová výbava
Box ochrana napájania		Vonkajší box na úschovu dobíjača batérie Na objednávku		

(\*) Podľa stavu trávy a trávnik.

## OBECNÝ POPIS PRÍSTROJA

Predmetný prístroj je robot, ktorý bol vyvinutý a vyrobený na účely automatického kosenia trávy v záhradách a trávnikoch pri domoch, Kedykoľvek vo dne aj v noci. Robot je malý, kompaktný a tichý a dá sa ľahko prenášať.

V závislosti na rôznom stave povrchu určeného na kosenie je možné naprogramovať robot tak, aby pracoval na rôznych plochách : na jednej hlavnej a na viac vedľajších plochách (V závislosti na špecifikácii u jednotlivých modelov).

Počas svojho chodu vykoná robot kosenie na ploche ohraničenej obvodovým káblom.

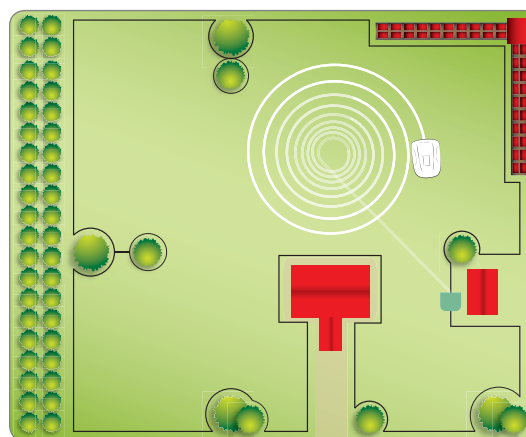
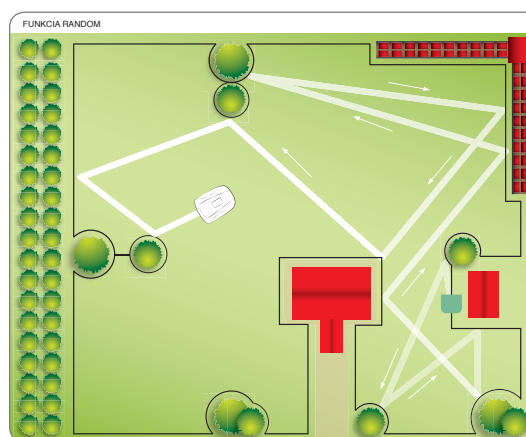
Robot ktorý príde do styku s obvodovým káblom alebo s prekážkou zmení náhodne svoju dráhu a rozbehne sa novým smerom.

Na základe princípu svojho chodu („random“) vykoná robot automatické a kompletne pokosenie na ohraničenom trávniku (viď. obrázok).

Robot je schopný rozpoznať prítomnosť vyššej alebo viac hustej trávy v oblasti schodku a v prípade potreby automaticky zapojí pohyb do špirály tak, by dokonale dokončil kosenie trávnik, eventuálne môže byť pohyb zapojený aj ručne, stisnutím ovládača ENTER/MENU počas kosenia robotom.

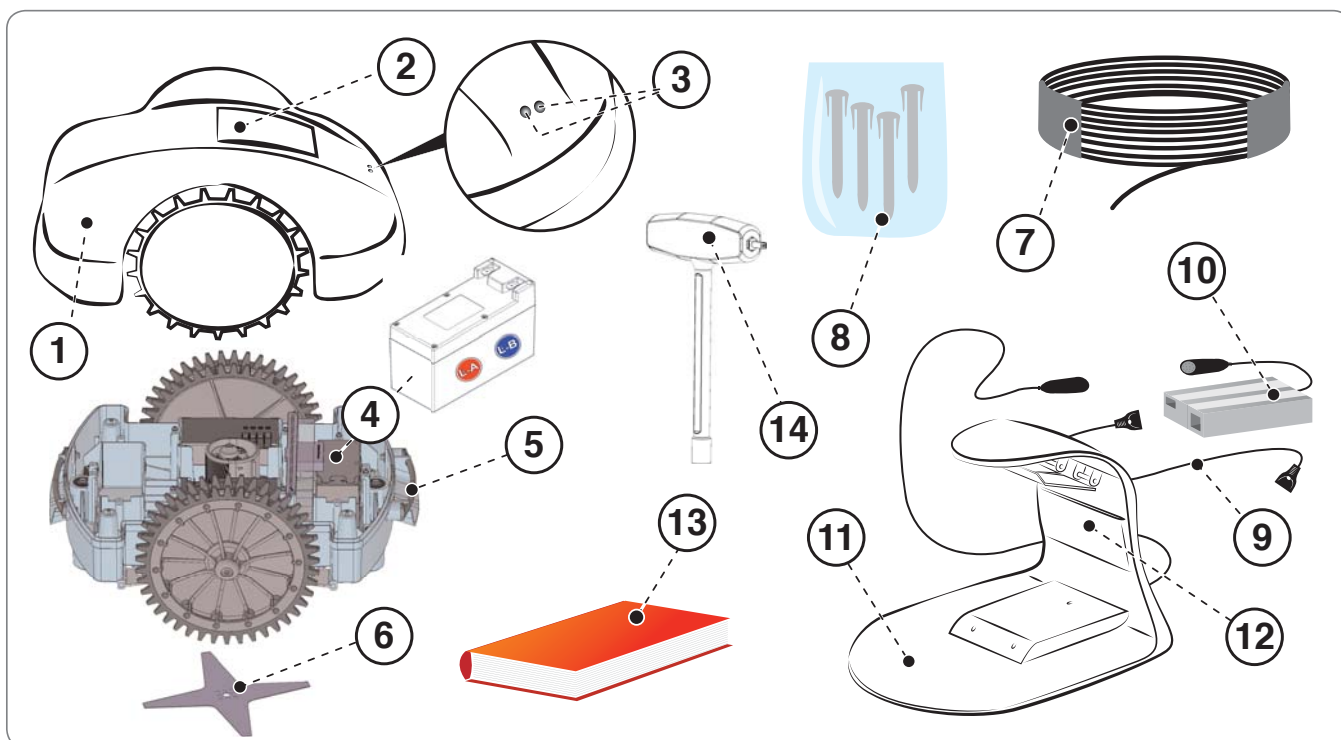
Plocha trávniku, ktorú môže robot pokosiť závisí na niekoľkých faktoroch:

- model robota a inštalované batérie
- vlastnosti plochy (nepravidelný obvod, nerovnomerný povrch, rozdelenie plochy do úsekov atď.)
- vlastnosti trávnik (typ a výška trávy, vlhkosť atď.)
- vlastnosti disku (dobře naoštréný, volný, bez zvyškov a usadenín atď.)



## HLAVNÉ SÚČASTI

1. **Robot.**
2. **Ovládacia klávesnica:** Slúži na nastavenie a zobrazenie spôsobu chodu u robota.
3. **Dažďové čidlo:** Zisťuje zrážky a vlhkosť, zapojí návrat robota do stanice dobíjania.
4. **Batéria :** Napája motory na pohon disku a na pohyb kolies. Robot je dodávaný s jednou či viac lítiovými batériami, v závislosti na modeli (u niektorých modelov je batéria už namontovaná).
5. **Držadlo:** Slúži na zdvíhanie a na prenášanie robota.
6. **Žací disk :** Vykonáva kosenie trávnik (u niektorých modelov je už namontovaný).
7. **Cievka s obvodovým káblom:** Kábel má špeciálnu izoláciu a osobitné vlastnosti na prenos signálu, ktorý slúži pre chod robota.
8. **Klince :** Sú potrebné na upevnenie obvodového kábla a stanice na dobíjanie.
9. **Prívodný kábel pre napájač.**
10. **Napájač :** Napája na nízke napätie dobíjaciu stanicu.
11. **Stanica dobíjania:** Slúži na dobíjanie a na udržiavanie robota dobitého.
12. **Vysielač:** Vysiela signál k obvodovému káblu.
13. **Návod na používanie.**
14. **Kľúč na reguláciu výšky kosenia.**



SK

Stroj je dodávaný vhodne zabalený. Pri vybalení postupujte opatrne a skontrolujte, či sú všetky súčasti neporušené.



### Dôležité

- **Uschovajte obalový materiál pre budúce potreby.**

## PLÁNOVANIE INŠTALÁCIE ZARIADENIA

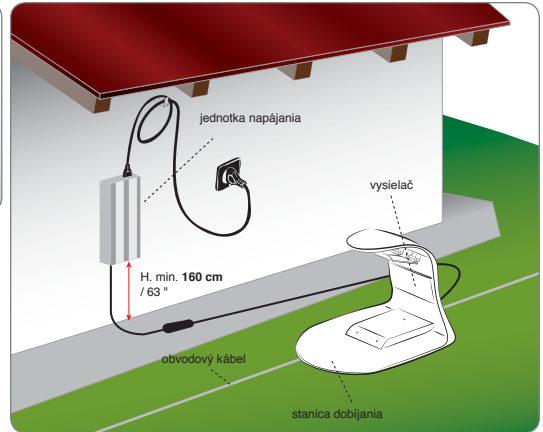
Inštalácia robota nevyžaduje žiadne špeciálne a složité úkony, stačí iba minimálnu predbežnú prípravu k tomu, aby bolo možné definovať najvýhodnejšie miesto pre inštalovanie stanice na dobíjanie, nabíjača a pre prípravu obvodového káblu na ohrazenie plochy.

- Stanica dobíjania musí byť umiestnená na okraji trávniku, pokiaľ možno na väčšom mieste a z ktorej sa dá buď ľahko prístupné aj ostatné časti trávniku. Miesto, kde bude umiestnená stanica dobíjania budeme ďalej nazývať „Hlavná zóna“.



### Výstraha- Upozornenie

**Umiestíte napájač v bezpečnej vzdialenosti od dosahu detí. Napríklad vo výške nad 160 cm (63 ").**



### Výstraha- Upozornenie

**Pre potreby elektrického pripojenia musí byť v blízkosti zóny určenej k inštalácii prítomná zásuvka elektrického prúdu. Presvedčte sa či pripojenie na prívodnú sieť odpovedá príslušným platným predpisom. Aby kosačka mohla fungovať naprosto bezpečne musí byť elektrické vedenie, na ktoré bude napájač pripojený, opatrené správne fungujúcim uzemnením.**



### Dôležité

**Odporúčame inštalovať jednotku do skrine pre elektrické komponenty (na vnútorné alebo vonkajšie aplikácie), opatrenej zamykáním a s dobrým vetraním tak, aby bola zabezpečená dostatočná výmena vzduchu.**



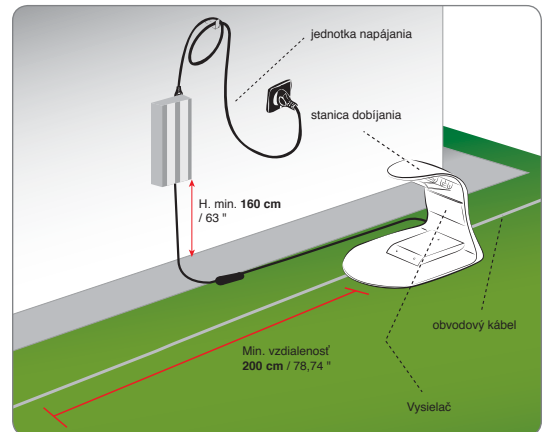
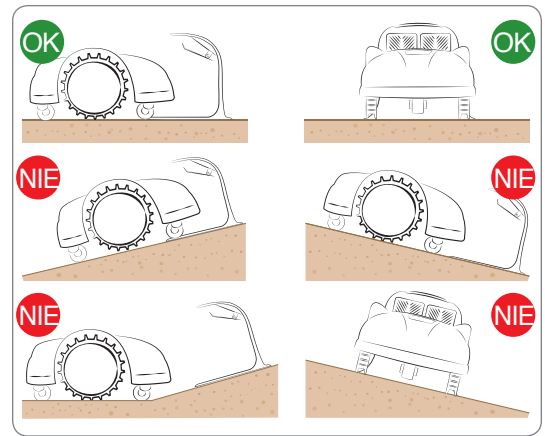
### Výstraha- Upozornenie

**Zabezpečte miesto, kde bude umiestnený napájač proti vstupu nepovolaných osôb.**

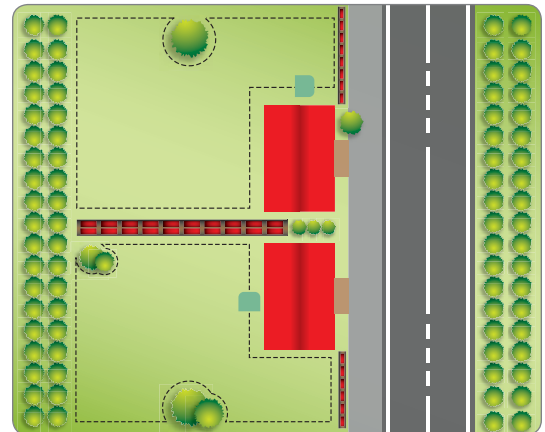
- Zakaždým ak robot skončí svoj pracovný cyklus musí mať možnosť ľahko sa dostať späť do stanice nabíjania, ktorá bude zároveň slúžiť aj ako východzí bod pre nový pracovný cyklus a pre rozjazd do ďalších, eventuálnych pracovných zón, ktoré budeme ďalej nazývať "Druhotné zóny".
- Pri voľbe na umiestnení nabíjacej stanici rešpektujte nasledujúce pravidlá:
  - Rovný povrch.
  - Pevný a stabilný terén, kde bude zaručená dobrá drenáž.
  - Umiestenie pokiaľ možno tam, kde je plocha trávniku najväčšia.
  - Ak máte umelé zavlažovanie, skontrolujte, či nebudú jeho trysky smerovať vodu do vnútra dobíjacej stanice.
  - Strana pre vstup do stanice musí byť umiestnená spôsobom ako je na obrázku tak, aby sa robotovi umožnil návrat podľa obvodového kábla v smere hodin. ručičiek.
  - Pred základňou musí ostať rovnomerný priestor 400 cm (157,48 ").
- Stanica na dobíjanie musí byť dobre upevnená k zemi. Zabráňte, aby sa pred vstupom do základni tvoril schod, alebo položte na schod malý kúsok umelého trávniku, ktorý výstupok pred vchodom vyrovná. Ako alternatívu je možné čiastočne odstrániť trávnik a namontovať základňu zarovno s trávou.
- Dobíjaca stanica bude na napájač pripojená šnúrou, ktorá sa od stanice bude vzdialovať od vonkajšej strany plochy na kosenie.



- Pri hľadaní polohy pre umiestnenie nabíjača rešpektujte nasledujúce pravidlá:
  - Miesto musí byť dobre vetrané a chránené pred poveternostným vplyvom a pred priamym slnečným žiarením.
  - Pokiaľ možno vnútri zastrešeného priestoru, v garáži alebo v dielni.
  - Pokiaľ je umiestnený vonku nesmie byť vystavený priamemu pôsobení slnečných lúčov alebo vody, to znamená, že ho treba uchovávať vnútri odvetranej skrine. Nesmie byť v priamom kontakte so zemou alebo vlhkým prostredím.
  - Umiestnite napájač von z trávniku, nie na trávniku.
  - Roztiahnite nadbytočnú šnúru, ktorá ide z dobíjacej stanice k napájači. Neskracujte ani nepredlžujte šnúru.
- Časť kábla na vstupe musí byť rovno a kolmo smerom k dobíjacej stanici najmenej 200 cm (78,74 ") a úsek na výstupe sa musí od dobíjacej stanice odvíjať spôsobom znázorneným na obrázku; tým sa umožní, aby sa robot mohol správne navrátiť.



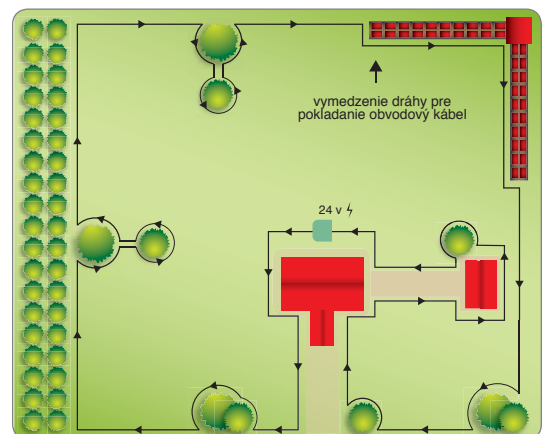
Pokiaľ bude robot umiestnený v blízkosti miesta, kde sa nachádza iný robot (tej istej značky alebo od iného výrobcu), je treba vo fáze inštalácie vykonať úpravy na vysielaču a na prijímaču robota a zabrániť tak, aby sa ich frekvencie navzájom rušili.



## POKLADANIE OBVODOVÉHO KÁBLU

Pred inštalovaním obvodového káblu treba najskôr skontrolovať celý povrch trávniku a zhodnotiť či nie je treba vykonať na trávniku niektoré úpravy a na čo treba dávať pozor pri pokladaní obvodového káblu tak, aby bol zaručený správny chod robota.

1. Zvážte akú metódu pre návrat do stanice bude lepšie zvoliť na základe informácií popísaných v kapitole "SPÔSOB NÁVRATU DO STANICE DOBÍJANIA".
2. Zvážte, kde bude vhodné použiť špeciálne polozenie obvodového káblu na základe informácií popísaných v kapitole "PREDÚPRAVA PRE RÝCHLY NÁVRAT DO STANICE DOBÍJANIA".
3. Položte obvodový kábel.
4. Inštalujte stanicu dobíjania a napájač.
5. Pri pokladaní obvodového káblu rešpektujte smer kladení (hodín. ručičiek) a otočenia okolo záhonov (proti smeru hod. ručičiek) ako je zobrazené na obrázku.

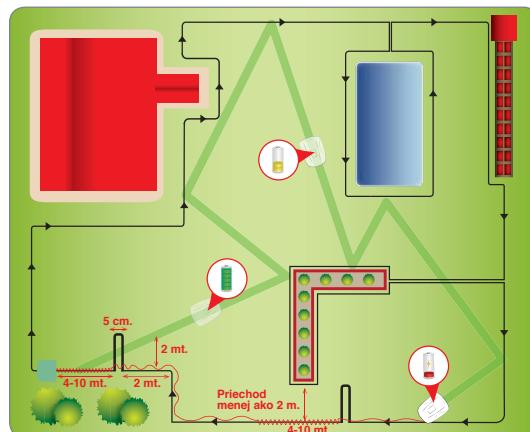


SK

Robot môže vykonať svoj návrat do stanice dobíjania dvoma rôznymi spôsobmi, podľa konfigurácie v menu, v položke „Nastavenia“ -“Návrat na základňu“. Metódu návratu „po kábli používajte iba v prípade, že v záhrade je prítomných veľa prekážok a sú veľmi blízko u obvodového káblu (menej ako 2m). Vo všetkých ostatných prípadoch je lepšie použiť metódu „V-METER“, ktorá umožní rýchlejší návrat do stanice dobíjania.

„Follow wire“. Táto metóda návratu do stanice dobíjania upozorní robot, aby svojím návratu sledoval obvodový kábel a kladol kolesá po stranách tohto káblu . Pokiaľ je zapojená táto metóda, nie je potrebné robiť predúpravu (privolanie na kábel“), ktorá je popísaná ďalej.

„V-METER“. Pri použití tejto metódy bude robot pri návratu do stanice postupovať pozdĺž obvodového káblu v približnej vzdialenosti, ktorá je od niekoľkých cm do 1m (3.2 '), a bude sa občas káblu dotýkať , predovšetkým v úsekoch, ktoré nie sú rovnobežné až do tej doby, kým nerozpozná „Privolanie na kábel“, ktoré je potrebné pre správne udržiavanie smeru na návrat do stanice dobíjania, alebo pri navádzaní počas prechodu v úzkych úsekoch. Po rozpoznaní povelu ( Návrat po kábli) bude robot sledovať obvodový kábel a bude pokladať kolesá striedavo po jeho stranách, do vzdialenosti cca 10m (33 ').



„Privolanie po kábli“ informuje robota nielen o tom, že sa nachádza v blízkosti dobíjacej stanice, ale tiež o prítomnosti úzkeho prechodu alebo o možnosti rýchleho návratu do dobíjacej stanice. V momente, keď je „Privolanie“ rozpoznané bude robot sledovať kábel pri nízkej rýchlosti a s väčšou presnosťou v úseku cca 10 metrov (33 ') a potom sa vráti na spôsob návratu na základňu „V-Meter“, až pokiaľ sa nestretne so stanicou dobíjania alebo s rýchlym návratom.

Pri inštalácii „Privolania“ dodržiavajte nasledujúce pravidlá.

- „Privolanie“ je úsek kábla, ktorý je rozložený v záhrade v dĺžke 2 m(6,6 ') a vo vzdialenosti 5 cm (1,96 ") medzi jednotlivými káblami.
- „Privolanie“ musí byť umiestené vo vzdialenosti 4 - 10 metrov (13,2 – 33 ') pred stanicou dobíjania.
- „Privolanie“ musí byť umiestené vo vzdialenosti 2 m. (6,6 ') pred pred úzkym prechodom.
- „Privolanie“ musí byť umiestené v časti pred úsekom „Rýchly návrat“.

**POZN: Pokiaľ sa robot nestretne so stanicou dobíjania v určitom časovom úseku, bude sledovať obvodový kábel spôsobom „Po kábli“.**

### PREDÚPRAVA PRE RÝCHLY NÁVRAT ROBOTA DO DOBÍJACEJ STANICE

Rýchly návrat je špeciálne položené obvodového , ktoré robotovi umožní návrat do stanice dobíjania . Tento špeciálny spôsob kladenia obvodového káblu sa používa v záhradách, kde možnosť rýchleho návratu znamená skutočné zníženie trati a s približnou dĺžkou obvodu viac ako 200m.

Pre inštalovanie rýchleho návratu treba umiestniť obvodový kábel po zemi tak, aby tvoril trojuholník s preponou **50 cm**(19,7 ") a s dvoma odvesnami e obvodového káblu **40 cm**(15,75 ") tak, ako je vidno na obrázku.

Pokiaľ robot počas svojho návratu do stanice dobíjania, keď kladie kolesá po stranách káblu zistí túto špeciálnu formu do trojuholníka, preruší svoj postup a otočí sa zhruba o 90° smerom do vnútra záhrady a bude pokračovať v svojom chode novým smerom , až kým sa nestretne s obvodovým káblom na opačnej strane.

Predúpravu na rýchly návrat urobiť v bode, ktorému predchádza najmenej **200 cm** (78,74 ") rovného káblu a nasleduje po ňom najmenej **150cm** (59,05 ") rovného káblu.

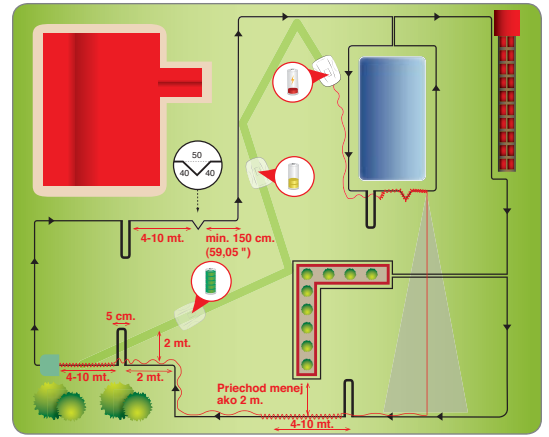
Úprava nesmie byť na rovnom úseku, ktorý je tesne pred stanicou dobíjania, či v blízkosti prekážky Skontrolujte, či nie sú v úseku pre návrat prítomné prekážky, ktoré by bránili rýchlemu návratu.



#### Dôležité

**Úprava pre rýchly návrat, ktorá sa nachádza na nesprávnom mieste by mohla brániť, aby sa robot rýchlo vrátil do stanice dobíjania. Pokiaľ sa robot pohybuje po obvode, aby došiel do vedľajšej plochy, úpravu pre rýchly návrat nezachytí.**

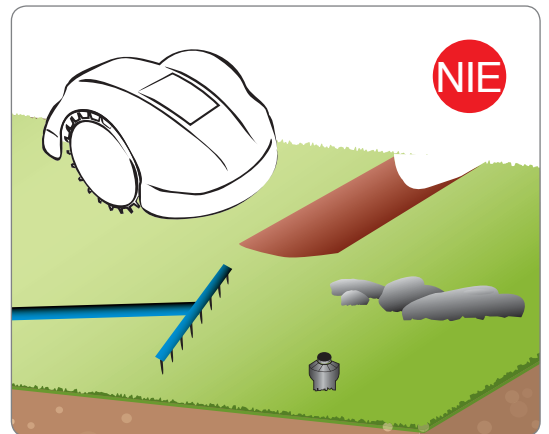
Na obrázku je vidno niekoľko riešení a návodov, ktoré sú pomôckou k správnej úprave na rýchly návrat.



## PRÍPRAVA A VYMEDZENIE PRACOVNÝCH ZÓN

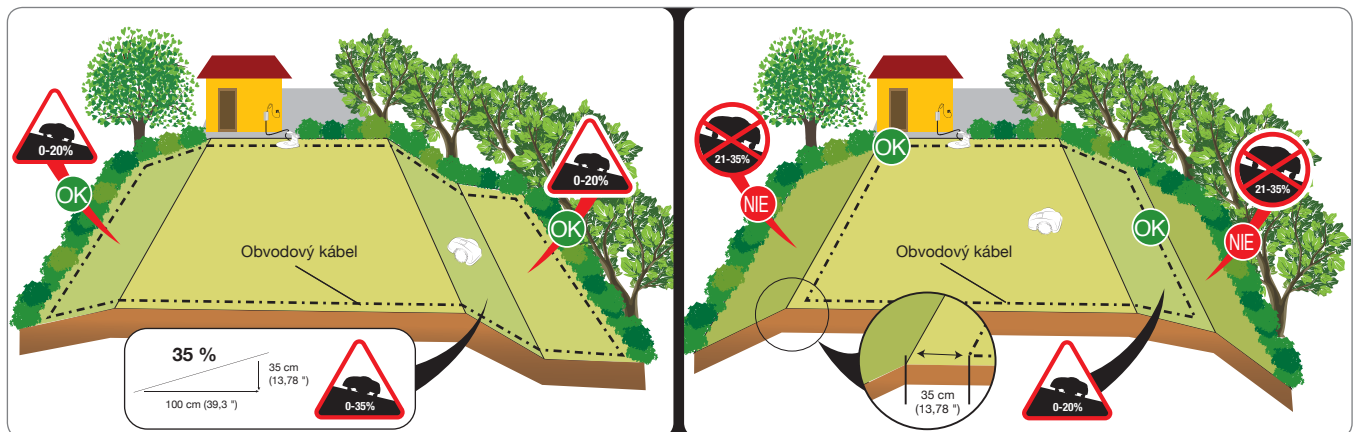
### Príprava trávniku na kosenie

1. Skontrolujte, či je trávnik určený na kosenie rovnomerný, či na ňom nie sú jamy, kamene alebo iné prekážky. Pokiaľ tomu tak nie je, treba najskôr odstrániť tieto nedostatky. Ak nie je možné niektoré prekážky odstrániť, treba ich vhodným spôsobom ohraničiť pomocou obvodového káblu.
2. Skontrolujte, či všetky svahy na trávniku majú prípustné tolerancie (viď Technické údaje) . Pokiaľ robot počas práce zistí kábel a je v svahu, mohli by mu začať preklzávať kolesá a následkom toho by ohol vybočiť s obvodovej plochy), robot môže ( do určitého limitu) pracovať aj na naklonenom svahu v maximálnej prípustnej tolerancii (viď. obrázok).



### Dôležité

Zóny, na ktorých je sklon svahu vyšší než je prípustná tolerancia nemôžu byť kosené robotom. To znamená, že obvodový kábel musí byť položený pred sklonom tak, aby táto časť bola vylúčená z kosenia trávy.



SK

## Vymedzenie pracovnej plochy

3. Skontrolujte celú plochu trávniku a zväžte, či nebude treba ju rozdeliť na viac oddelených pracovných zón podľa ďalej uvedených kritérií. Pred zahájením kladenia obvodového káblu odporúčame na uľahčenie práce a na sprístupnenie týchto plôch skontrolovať celú trať. Na obrázku je znázornený príklad trávniku s vymedzením trati pre pokladanie obvodového káblu.

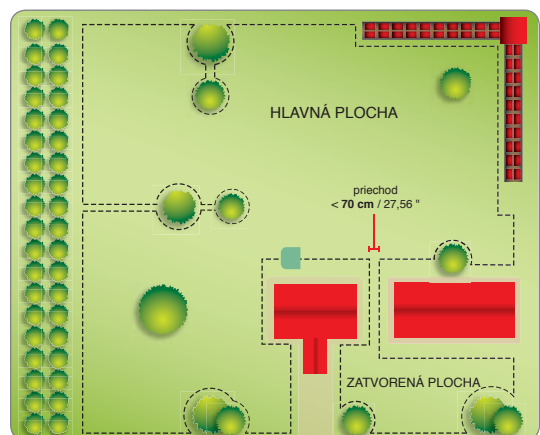
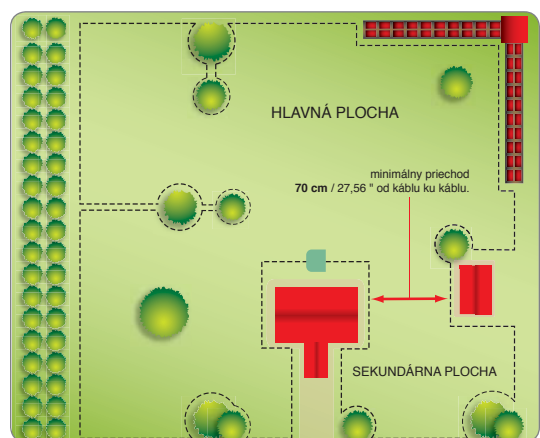
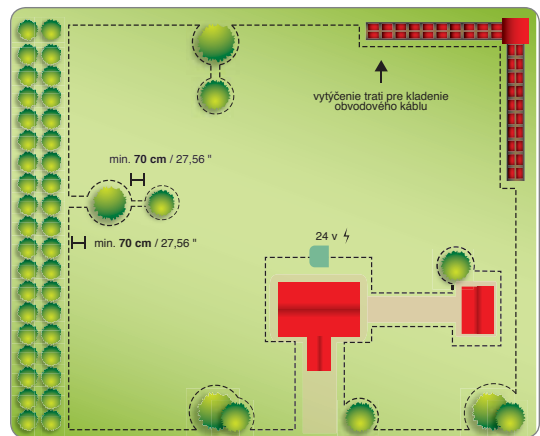
Počas inštalácie zariadenia je treba zistiť, ktoré budú eventuálne sekundárne zóny a ktoré budú eventuálne uzatvorené zóny. Za sekundárnu zónu považujeme tú časť trávniku, ktorá je spojená s hlavnou zónou úzkym prechodom, do ktorej by robot ťažko sám trafil. Táto zóna musí byť dostupná bez schodkov a bez prevýšení, ktoré nie sú nad stanovený limit. Či bude treba túto zónu definovať ako „sekundárnu“ závisí aj na rozmeroch primárnej zóny. Obecne povedané je priechod ktorý má menej ako **200 cm** (78,74 ") treba považovať za sekundárnu zónu. Robot spravuje tieto sekundárne zóny v závislosti na modeli a jeho charakteristike ("viď Technické údaje").

Minimálny prípustný priechod je **70 cm** (27,56 ") od káblu k obvodovému káblu. Obvodový kábel musí byť položený v bezpečnej vzdialenosti od prípadných externých predmetov na trávniku, ktorá je ďalej uvedená, obecné povedané celkový rozmer priechod musí mať **140 cm** (55,12 ").

V prípade, že je tento priechod veľmi dlhý, je lepšie, aby šírka bola väčšia ako **70 cm** (27,56 ").

Pri programovaní treba nakonfigurovať rozmery sekundárnych zón vzhľadom k trávniku v percentách, smer, ako sa k nim čo najrýchlejšie dostať (po/proti smere hod. ručičiek) a tiež koľko metrov káblu bude potrebné na dosiahnutí sekundárnej zóny. Bližšie informácie sú v odseku „Spôsob programovania“.

Pokiaľ nebudú splnené vyššie popísané minimálne predpoklady, čiže zóna bude oddelená schodkom, prevýšením bude viac ako sú technické vlastnosti robota, alebo bude priechod (chodba) mať šírku menej ako **70 cm** (27,56 ") od káblu k obvodovému káblu, bude táto časť trávniku považovaná za „Uzatvorenú plochu“. Pre vytvorenie „Uzatvorenej plochy“ treba položiť vedenie káblu tam aj naspäť v tej istej trase vo vzdialenosti menej ako **1 cm** (0,40 "). V takom prípade nebude robot schopný sám zájsť do tejto zóny a zóna bude spravovaná spôsobom popísaným v odseku „Správa uzatvorených plôch“. Správa uzatvorených plôch zníži štvorcové metre, ktoré môže robot samostatne spravovať.

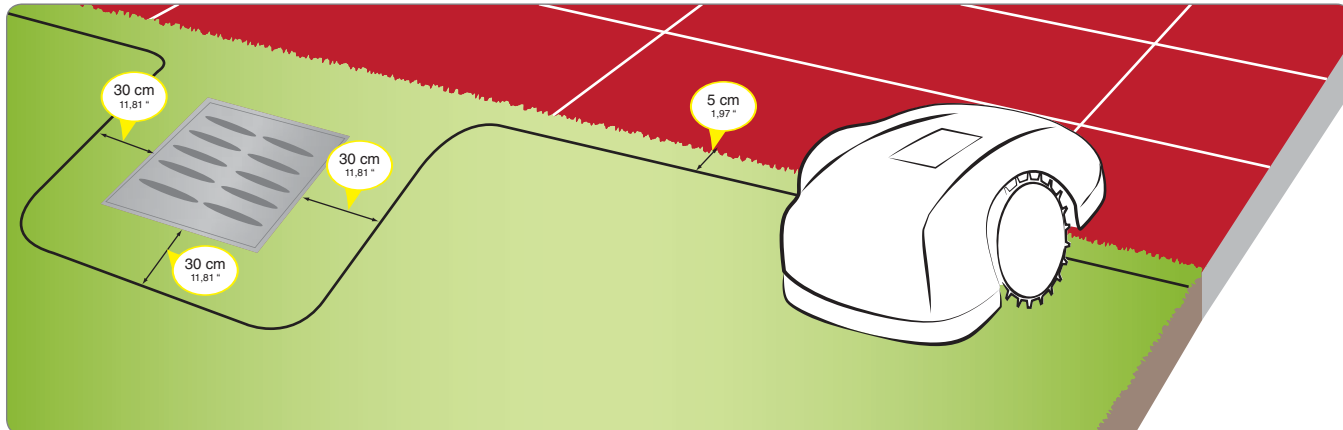


4. Pokiaľ je vnútri alebo vonku pracovnej zóny prítomný chodník alebo dláždenie, ktoré je na tej istej úrovni ako trávnik, bude treba uložiť obvodový kábel do vzdialenosti 5 cm (1,96 ") od okraja dláždenia. Robot mierne zide z chodníka a pokosí všetku trávu. Pokiaľ je dlažba z kovu, alebo je v nej kryt kanalizácie z kovu, sprchový kút alebo elektrické vedenie, treba umiestniť obvodový kábel do vzdialenosti najmenej 30 cm (11,81 ") zabránite tak poruchám v chodu a rušeniu obvodového káblu.

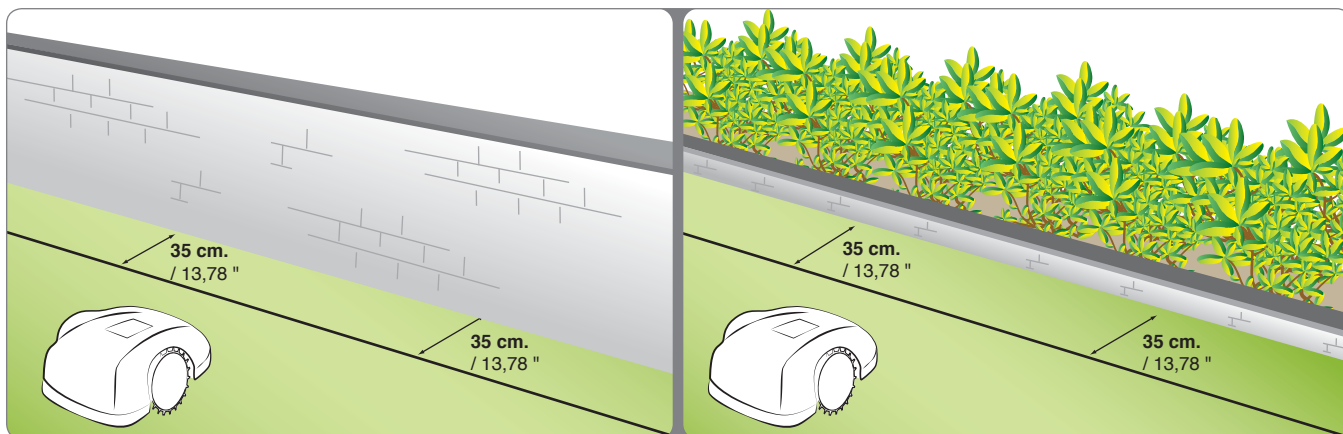


### Dôležité

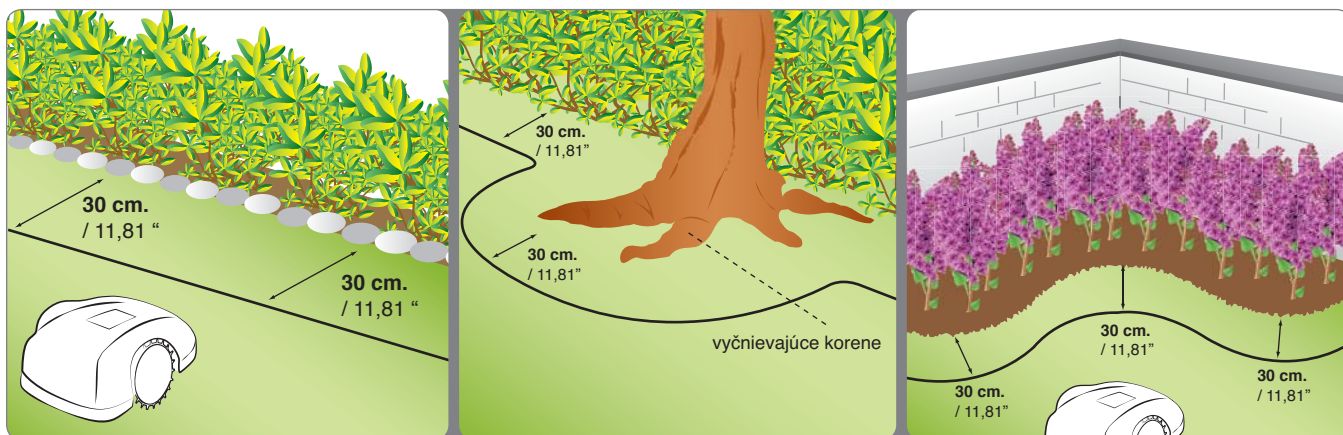
Na tejto ilustrácii je príklad vnútorných a obvodových častí na pracovnej ploche a vzdialenosti, ktoré treba rešpektovať. Ochráňte všetky železné alebo iné kovové časti (poklopy, elektrické vedenie atď.) zabránite tým rušeniu na obvodovom káblu.



Pokiaľ je vnútri alebo vonku pracovnej plochy prítomná prekážka, uložte obvodový kábel do vzdialenosti najmenej 35 cm (13,78 ") od prekážky. Vzdialenosť medzi obvodovým káblom a prekážkou navýšite najmenej o 40 cm (15,75 ") pokiaľ chceme zabrániť tomu, aby robot narazil do prekážky. Kosenie trávy, ktorá je prípadne tesne u obrubníka, kde sme sa rozhodli nepúšťať robot môže byť dokosená krovinozom alebo mechanickou kosačkou.



Pokiaľ je vnútri alebo vonku pracovnej plochy prítomný záhon, zelený plot, alebo rastlina s vystupujúcimi koreňmi, treba nechať jamku 2-3 cm alebo malú obrubu 2-3 cm, uložiť obvodový kábel do vzdialenosti 30 cm (11,81 ") aby sa zabránilo tomu, že robot poškodí alebo bude poškodený prekážkami ktoré sú mu v ceste s Kosenie trávy, ktorá je prípadne tesne u obrubníka, kde sme sa rozhodli nepúšťať robot môže byť dokosená krovinozom alebo mechanickou kosačkou.

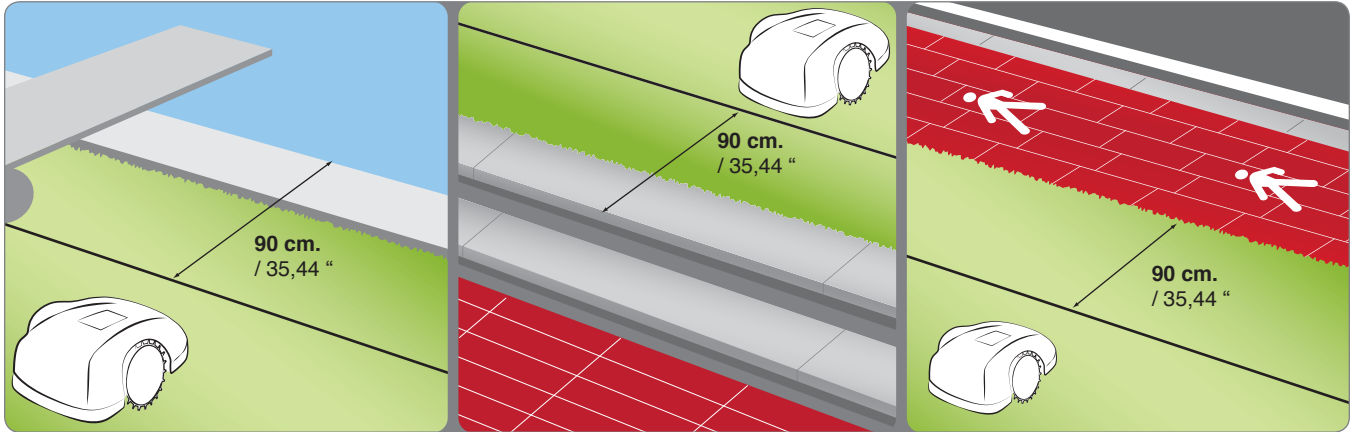


Pokiaľ je vnútri alebo vonku pracovnej plochy prítomný bazén, jazierko, prekop či schod, ktorý klesá, alebo verejná cesta nechránená múrom, treba uložiť obvodový kábel do vzdialenosti 90 cm (35,43 "). Na zníženie vzdialenosti medzi obvodovým káblom tak, aby sa dosiahol najlepšej inštalácie a optimálnych podmienok pre robot, odporúčame v takom prípade inštalovať prídavné oplotenie najmenej 15 cm; takto bude možné obvodový položiť kábel v pravidelnej vzdialenosti, ako bolo popísané vyššie.



### Dôležité

**Striktne rešpektovanie uvedených vzdialeností uvedených v manuáli je zárukou optimálnej inštalácie a správneho chodu robota. Pokiaľ sú v mieste svahy alebo klzký terén, treba vzdialenosť zvýšiť na 30 cm. / 11,81".**



Pokiaľ sú vnútri alebo vonku pracovnej plochy prítomné prekážky, ktoré sú odolné na nárazy, napríklad stromy, alebo tyče ktoré nemajú ostré rohy, nie je treba ich ohraničovať. Ak robot narazí na prekážku, zmení smer. Ak ale chcete, aby robot nenarážal na prekážky a aby bol jeho chod tichší a bezpečnejší odporúčame ohraničiť pevné prekážky. Mierne naklonené prekážky, ako sú kvetníky, kamene alebo stromy s vyčnievajúcimi koreňmi treba ohraničiť, zabráni sa tým prípadnému poškodeniu kosacieho disku alebo týchto prekážok.

Pri ohraničení prekážky začnite od vonkajšieho bodu na obvode, ktorý je najbližšie prekážky, ktorú chcete ohraničiť, položte obvodový kábel až k prekážke, otočte ho, rešpektujte pritom pravidelné vzdialenosti, ako sú popísané hore, a dlhý kábel posuňte na pôvodnú trasu. Uložte vstupný a výstupný kábel na seba pod ten istý klincec, v tomto prípade robot prejde cez obvodový kábel.

Pre správny chod robota musí byť minimálna dĺžka prekrývajúceho sa obvodového káblu 70 cm (27,56 ") tak, aby sa robot mohol voľne pohybovať.



SK

## POLOŽENIE OBVODOVÉHO KÁBLU

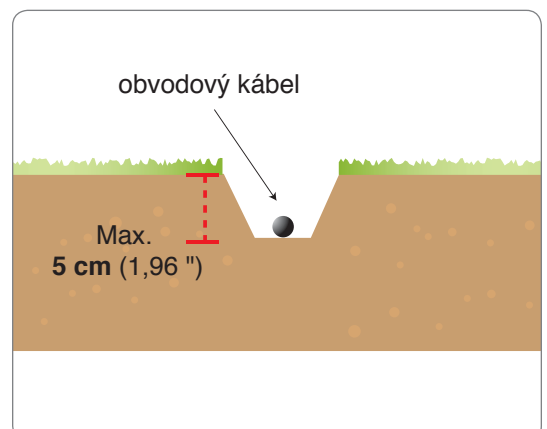
Obvodový kábel môže byť na terénu iba položený, alebo sa môže zakopať.

Ak budete pri kladení káblu používať stroj, je lepšie zakopať ho do zeme, zaručí sa tak lepšia ochrana káblu. V opačnom prípade treba položiť kábel na zem a uchytiť ho k tomu určenými klincami, ako je popísané ďalej.



### Dôležité

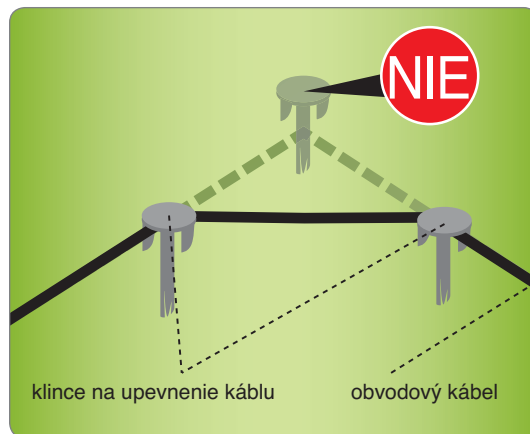
**Pokladanie obvodového káblu začnite od zóny inštalácie dobijacej stanice, nechajte ho o niekoľko metrov dlhší a na záver, po pripojení k na záver po pripojení k jednotke ho odstrihnite.**



## Kábel položený na terénu

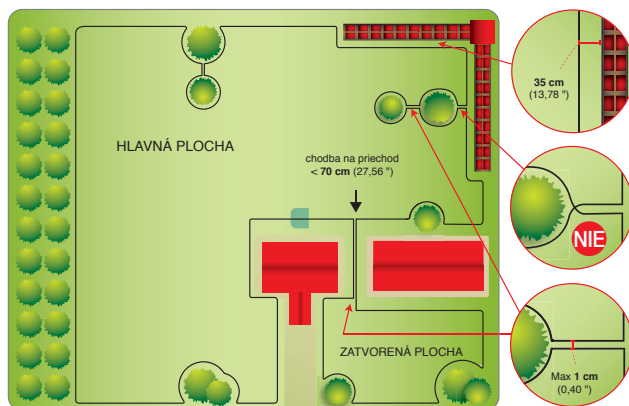
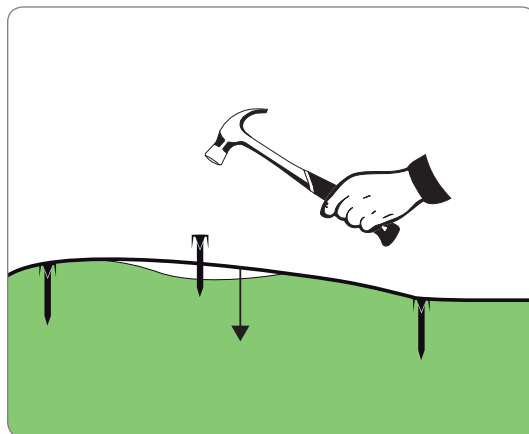
Pokoste trávnik tradičnou kosačkou alebo krovínorezom veľmi nízko, po celej trase, kde bude kábel. Takto bude ľahké uložiť kábel tak, aby bol v kontakte s terénom a zabrániť, aby sa porezal kábel prerušíl žacím diskom – pokiaľ sa kábel preruší, treba ho spojiť nasledujúcim spôsobom.

1. Ukladajte kábel v smeru hodín. ručičiek po celej dĺžke a upevnite ho špeciálnymi klincami, ktoré sú vo výbave (vzdialenosť medzi klincami bude 100÷200 cm (39,37÷78,74")).
  - Pri pokladaní obvodového káblu treba rešpektovať smer otočenia okolo záhonov, vždy proti smeru hodín. ručičiek.
  - V rovných úsekoch treba kábel pripevniť tak, aby bol napnutý a ostal v kontakte s terénom.
  - Na nerovných úsekoch upevnite kábel tak, aby sa nekrútil, ale mal pravidelný ohyb, (polomer 20cm).



## Kábel pod zemou

1. Vykopajte v terénu pravidelný a symetrický kanál, ktorý bude sledovať trasu vytýčenú na zemi.
2. Umiestnite kábel v smeru hodín. ručičiek po celej trase v hĺbke niekoľko centimetrov (cca 2÷3 cm (0.7874÷ 1.1811 ")). Nezakopávať hlbšie ako 5 cm, takto ostane zachovaná kvalita signálu vysielaného smerom k robotovi.
3. Pri kladení treba kábel v niekoľkých bodoch upevniť špeciálnymi klincami tak, aby ostal v svojej pozícii aj pri zasýpávaní.
4. Zasypať celý kábel zemou a dávať pritom pozor, aby v zemi ostal napnutý.

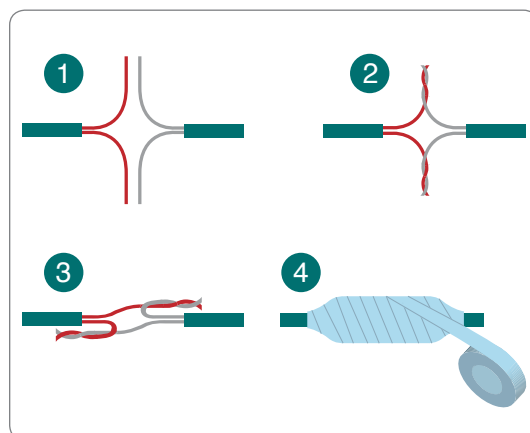


Nastavenie obvodového kábla.



### Dôležité

**Pokiaľ je treba nastaviť kábel položený na zemi, alebo zakopaný v zemi iným káblom, treba použiť ten istý typ a spojiť ho vhodným spôsobom (viď obrázok). Použite auto aglomeráčny typ pásky (napríklad 3M, Scotch 23). Nepoužívajte izolačnú pásku alebo spojky iného typu (káblové oká, svorky atď.).**



SK

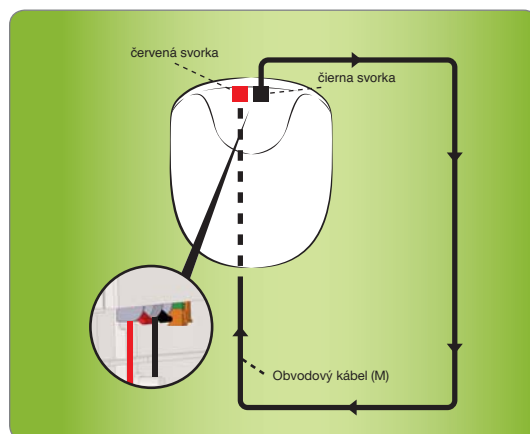
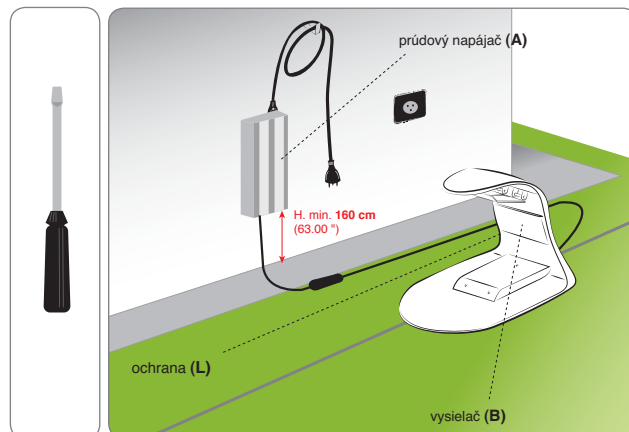


**Upozornenie- Výstraha**

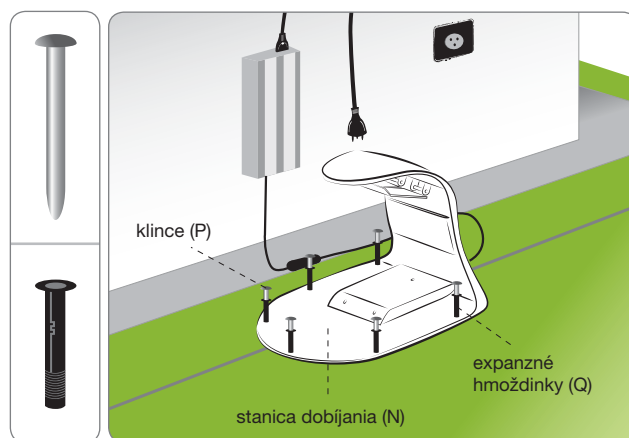
Pred započatím akéhokoľvek zákroku najskôr vypnite hlavný prívod elektriky.

Napájač umiestenie do miesta, kde bude mimo dosah detí, napríklad do výšky nad 160 cm. (63.00 ").

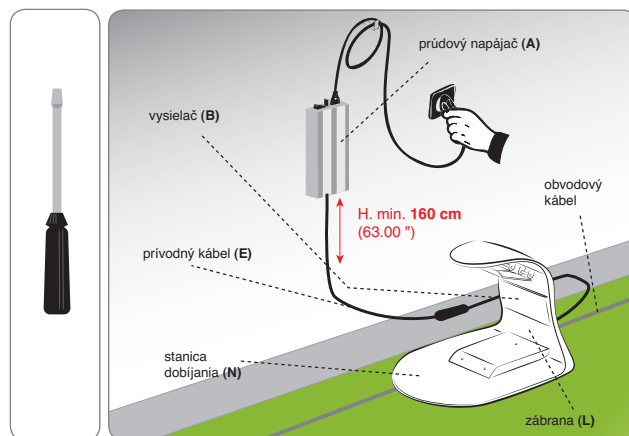
1. Namontujte napájač (A).
2. Odmontujte zábranu (L).
3. Uložte základňu do predtým určenej polohy.
4. Obvodový kábel (M) zasuňte pod základňu.
5. Pripojte oba konce káblu k svorkám na základni.



6. Upevnite základňu (N) k zemi pomocou klincov (P). Podľa potreby zaistite základňu expanznými hmoždinkami (Q).



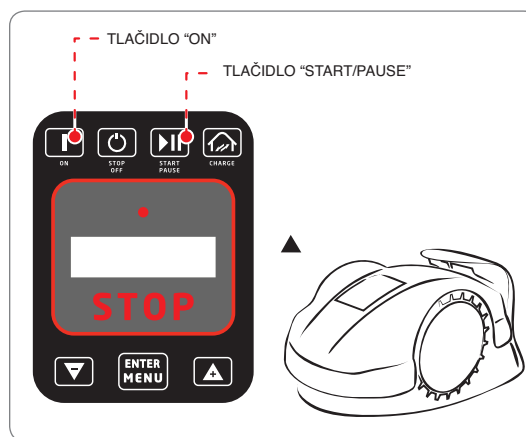
7. Prívodný kábel (E) dobijacej stanice (N) pripojte k napájači (A).
8. Zasuňte vidlicu na napájači (A) do elektrickej zásuvky.
9. Pokiaľ kontrolka LED na vysieláči bliká, znamená to, že je napájanie správne, v opačnom prípade treba zistiť príčinu anomálie (viď „Vyhľadávanie závad“).
10. Namontovať naspäť zábranu (L).





## NABITIE BATÉRIE PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zasuňte robot do dobijacej stanice.
2. Stisnite tlačidlo ON.
3. Po niekoľkých sekundách začne na displeji blikať nápis "CHARGING".
4. Stisnite tlačidlo "Start/Pause". Na displeji sa zobrazí funkcia "PAUSE". Batérie začnú svoj cyklus nabíjania.
5. Po dokončení nabíjania je možné naprogramovať robot na prípravu k práci (viď. "Spôsob programovania").



### Dôležité

Batérie pri prvom nabíjaní musia ostať pripojené najmenej 4 hodiny.

## REGULÁCIE

### ODPORÚČANIE PRE REGULÁCIE



### Dôležité

Užívateľ musí pri regulácii postupovať podľa pokynov popísaných manuáli. Nevykonávajú žiadny typ regulácie, ktoré nie sú výslovne uvedené v manuáli. Prípadné výnimočné regulácie smie vykonať iba autorizovaný technik od výrobného závodu.

### REGULÁCIA VÝŠKY KOSENIA

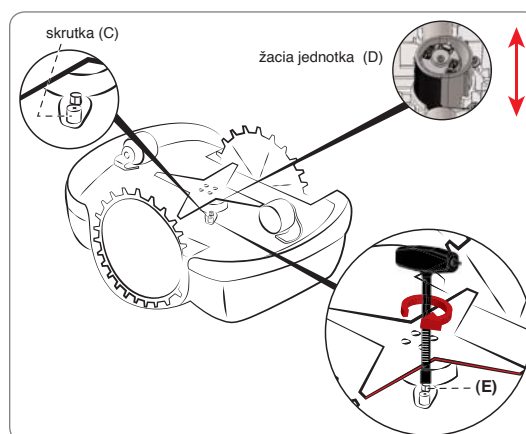
Pred reguláciou výšky žacieho disku najskôr skontrolujte, či je robot zastavený v podmienkach bezpečnosti (viď „Bezpečné zastavenie robota“).



### Dôležité

Pri manipulácii používajte ochranné rukavice, zabránite tak porezaní.

1. U modelov, ktoré majú ochranu proti krádeži treba túto najskôr odpojiť, aby sa náhodne nespustila. (Viď "Spôsob programovania").
2. Prevráťte robot a položte ho tak, aby sa nemohol poškodiť kryt otvárania kapoty.
3. Odskrutkujte skrutku (C) a špeciálnym kľúčom otočte konzolou (E) po smeru hodín. ručičiek.
4. Zdvihnite alebo sklopte žaciu jednotku (D) a takto nastavte požadovaný výšku kosenia. Hodnotu zistíte na stupnici kľúča, ktorý je súčasťou výbavy.



### Dôležité

Nepoužívajte robot na kosenie trávy, ktorá je vyššia ako 1 cm (0,40 ") vzhľadom k žaciemu disku. Znižujte výšku disku postupne. Odporúčame znižovať výšku menej ako (0,40 ") každý 1÷2 dni, až kým nedosiahnete ideálnu výšku.

5. Po dokončení regulácie otočte konzolu (E) proti smeru hodín. ručičiek a zaskrutkujte skrutku (C).
6. Prevráťte robot do pracovnej polohy.

**Dôležité**

- **Pred prvým použitím robota odporúčame pozorne si prečítať tento manuál a uistiť sa o jeho správnom pochopení, predovšetkým o pochopení tých informácií, ktoré sa týkajú bezpečnosti.**
- **Používajte robot iba spôsobom na ktorý je určený výrobcom, nevykonávajte úpravy na žiadnej z jeho častí, aby ste dosiahli iný výkon než ako je pracovný.**

**POPIS OVLÁDAČOV ROBOTA**

Na nasledujúcim obrázok sú vyobrazené ovládače, ktoré nájdete na stroji.

**A. DISPLAY:** s podsvetlením zobrazuje všetky funkcie.

**B. ON:** stisnite na zapnutí kosačky.

**C. OFF/STOP:** stisnite na zastavenie kosačky, displej sa zhasne.

**D. START/PAUSE:** na vypnutí kosačky stisnite a nechte displej v „stand by“, v tomto stave je možné vykonať programovanie. Po novom stisnutí sa zaháji kosenie. Pokiaľ sa kosačka dobíja, kosenie sa po stisnutí tlačidla nezačne, až kým nie je stisnuté zopakované a z displeja nezmizne nápis „Pause“.

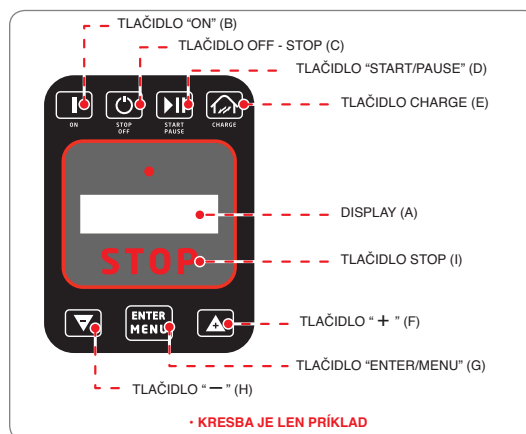
**E. CHARGE:** stisnite pre návrat kosačky na základňu a pre predčasné započatí dobíjania batérie. Pokiaľ je tlačidlo stisnuté a kosačka sa dobíja, preruší sa jej dobíjanie a zaháji sa prevádzka.

**F. TLAČIDLO “+”:** počas chodu stisnite pre rozjazd predtým zastaveného žacieho disku. Počas programovania stisnite na listovanie položkami v menu smerom hore.

**G. ENTER/MENU:** počas chodu stisnite pre zahájenie funkcie špirála. Počas programovania stisnite na potvrdenie a uloženie voľby do pamäti.

**H. TLAČIDLO “-”:** počas chodu stisnite pre zástavu disku. Počas programovania stisnite pre znižovanie položiek, ktoré ponúka menu.

**I. STOP:** Stisnite pre bezpečné núdzové zastavenie kosačky. Používajte iba v prípade bezprostredného nebezpečenstva a na vykonanie údržby na robotu.

**VSTUP DO MENU**

Jednotlivé funkcie robota sa naprogramujú z rôznych funkcií v každom menu. Nasledujúca tabuľka uvádza zoznam menu a príslušné funkcie.

Pri programovaní postupujte nasledovne.

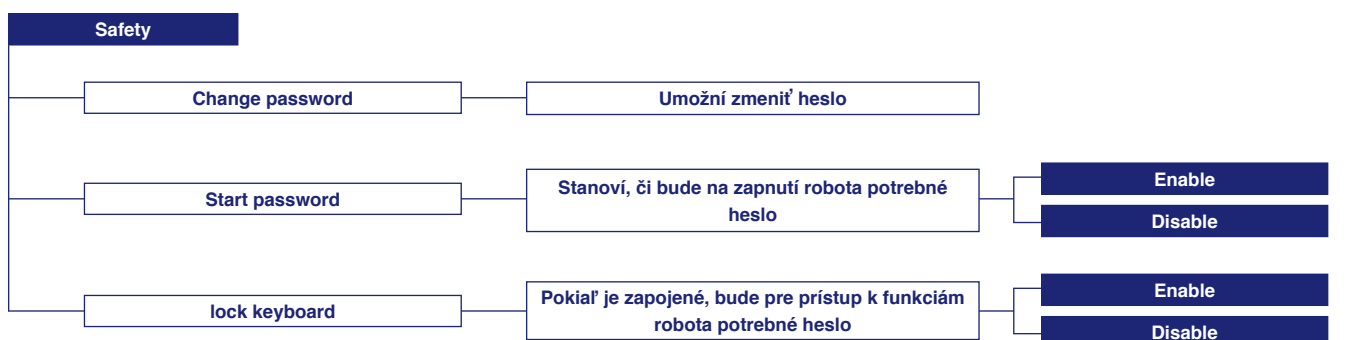
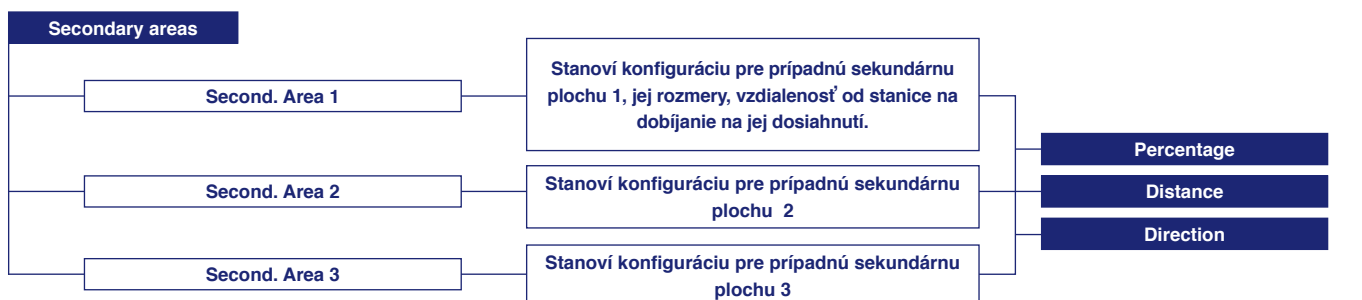
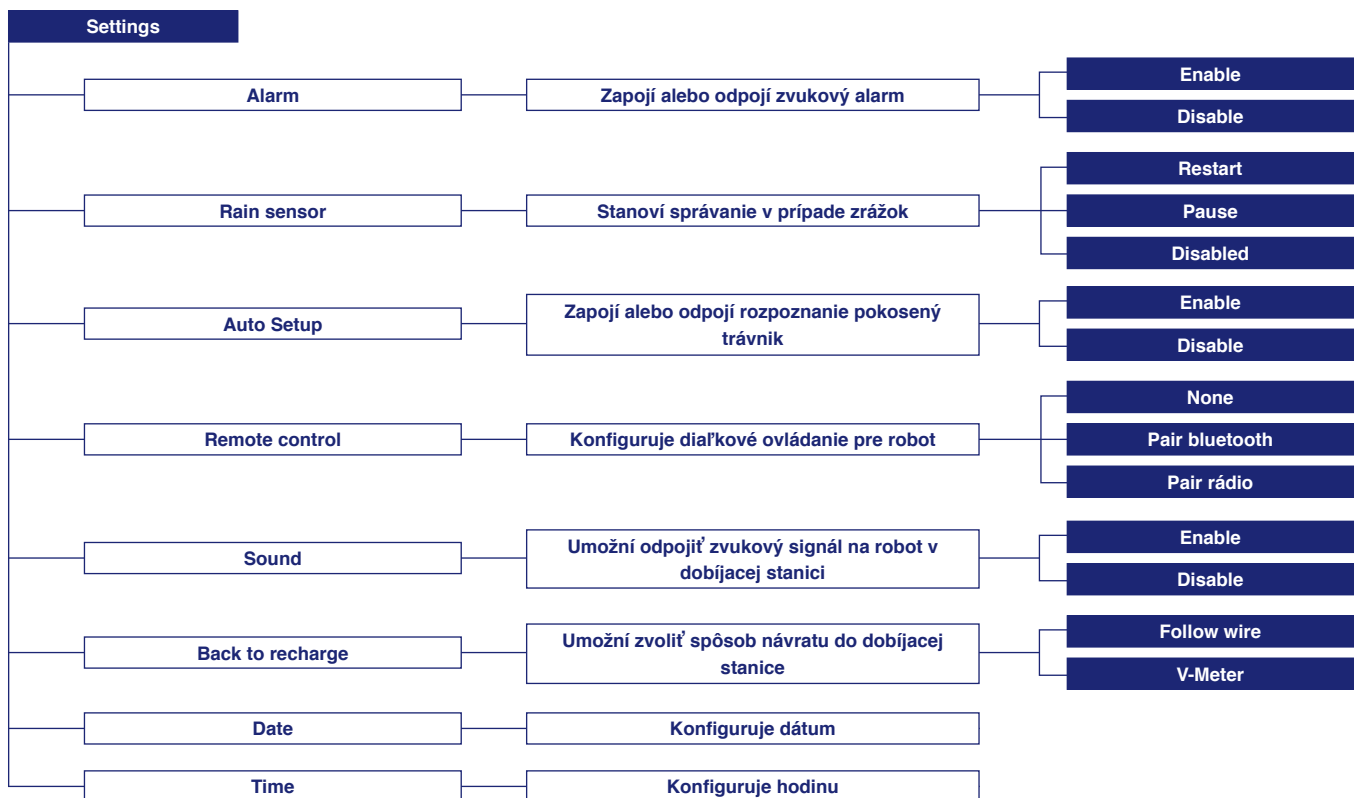
1. Zdvihnite kryt a stisnite tlačidlo "ON".
2. Zadajte heslo (ak je žiadané) (viď. "zadávanie hesla").
3. Pokiaľ bude robot zapnutý z dobíjacej stanice, zobrazí sa na displeji po niekoľkých sekundách nápis "CHARGING".
4. Stisnite tlačidlo "Start/Pause" iba ak bol robot zapnutý z dobíjacej stanice. Následne sa na displeji zobrazí funkcia "PAUSE".
5. Stisnite tlačidlo "Enter". Vstúpi sa do programovania menu užívateľom a na displeji sa zobrazí funkcia "SETTINGS".

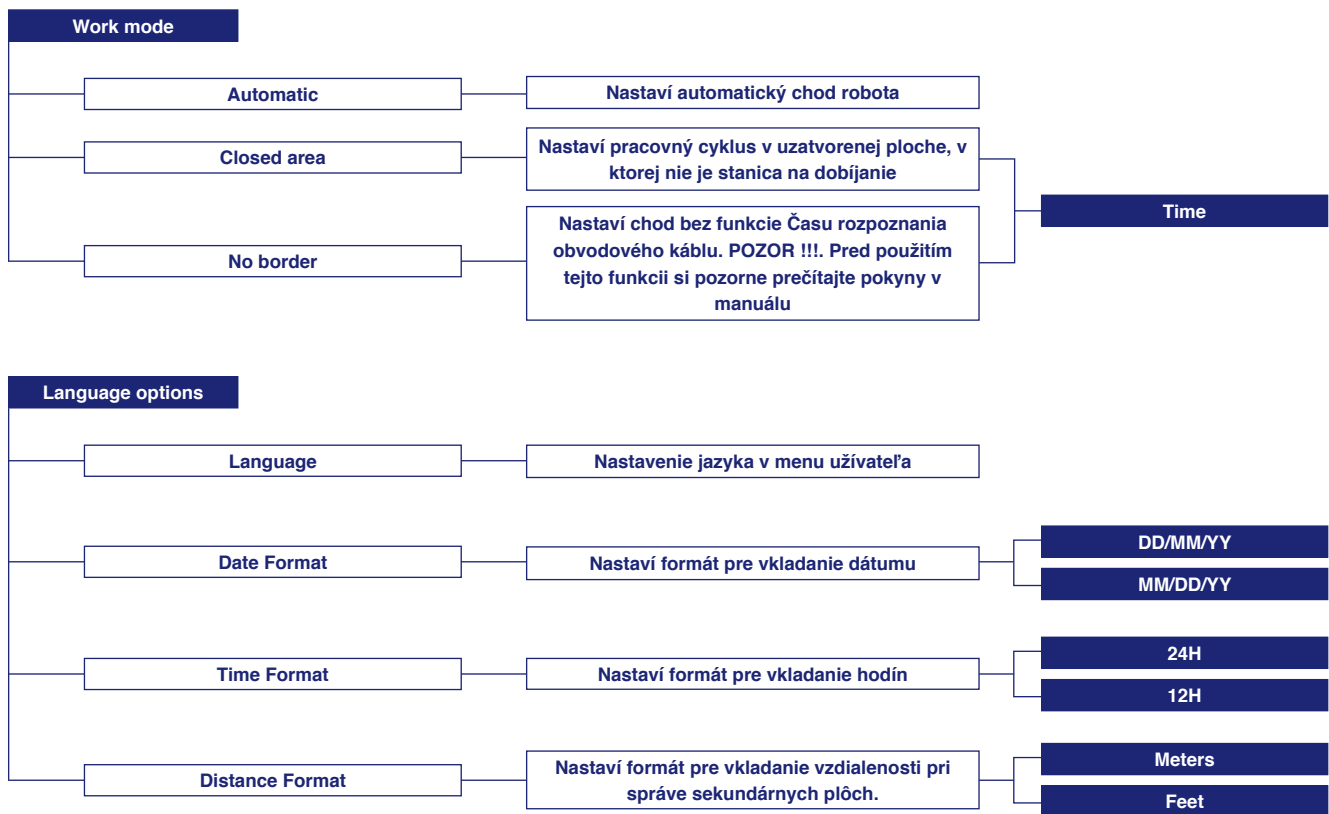
**LISTOVANIE**

V menu programovania užívateľom postupujte pri listovaní v menu podľa nasledujúcich pokynov:

- "+" a "-": Umožní cyklicky prechádzať položkami v menu a zmeniť hodnotu funkcie, ktorá sa zobrazí na displeji.
- "ENTER/MENU": Umožní prechod na nasledujúce menu alebo potvrdí hodnotu zobrazenú na displeji a uloží ju do pamäti a posune sa na nasledujúcu funkciu.
- "START/PAUSE": Umožní prechod na predošlé menu až do výstupu z programovania.
- "OFF/STOP": Vypne robot bez potvrdenia poslednej funkcie zobrazenej na displeji.

Menu má štruktúru vetvenia, z jednej funkcie sa prechádza na ďalšiu, až do dosiahnutí požadovanej funkcie.





## NASTAVENIE - SPÔSOB PROGRAMOVANIA

**ALARM:** funkcia na zapojenie a odpojenie alarmu. Vo fáze odpojenie bude požadované heslo pre robot (Nastavenie z výroby je 0000).

- **Disable:** slúži na odpojenie či vypnutie alarmu pokiaľ bol zapojený. Ozve sa neprerušený a klesajúci zvukový signál, ktorý značí, že došlo k odpojeniu.
- **Enable:** slúži na zapojenie alarmu. Pokiaľ bude robot zodvihnutý rukoväťou, zapojí sa alarm. Trojité pípnutí značí, že došlo k zapojení.

**RAIN SENSOR:** Funkcia pre nastavenie robota pre prípad dažďa.

- **Reštart:** v prípade dažďa, robot sa vráti do stanice, kde ostane v spôsobe „dobíjanie“. Po ukončení cyklu dobíjania sa robot znova rozbehne a bude kosiť iba ak prestalo pršať.
- **Disabled:** robot bude kosiť aj za dažďa.
- **Pause:** v prípade dažďa, robot sa vráti do stanice, kde ostane v spôsobe „dobíjanie“, až kým nebude stisnuté tlačidlo „Pauza“.

**AUTO SETUP:** (iba u niektorých verzií vid' „Technické údaje“) funkcia slúži na automatické zníženie času na kosenie robota, v závislosti na stavu trávnik.

- **Enable:** robot zníži čas kosenia v závislosti na stavu trávnik. Pokiaľ je trávnik už pokosený, nastaví stroj automaticky interval prestávky, ktorý oneskorí nasledujúce výjazdy zo stanice dobíjania. Práca robota bude ale vykonaná v nastavenom čase.
- **Disable:** robot bude pracovať podľa nastaveného časového intervalu tak dlho, ako mu budú stačiť batérie.



**REMOTE CONTROL:** (iba u niektorých verzii pozrieť „Technické údaje“).  
 Bližšie informácie vid' diaľkové ovládanie / konsole pre procedúru skombinovania.

**SOUND:** Umožní odpojiť zvukové hlásenia pokiaľ je robot v dobíjacej stanici.

**BACK TO RECHARGE:** Umožní zvoliť metódu pre návrat do dobíjacej stanice.

1. **“Follow wire”.** Robot sa vráti do dobíjacej stanice a bude kľásť kolesá po stranách obvodového kábla.
2. **“V-METER”.** Robot bude sledovať obvodový kábel vo vzdialenosti , ktorá je približne od niekoľkých cm až do 1metra (3.2 '), bude sa občas dotýkať kábla, predovšetkým v nepravidelných úsekoch, až kým nerozpozná “Privolanie do stanice dobíjania. Vid' kapitola “Inštalácia”.

**DATE:** Funkcia pre vloženie dátumu.

**TIME:** Funkcia pre vloženie zimného či letného času.



## PRACOVNÉ ČASY – SPÔSOB PROGRAMOVANIA

**WEEK:** Funkcia k naprogramovaniu dní v týždni pre prácu robota. Kurzor sa umiesti automaticky pod písmeno “M” (Pondelok).

Pri nastavení všetkých dní na “111111” bude robot pracovať každý deň. Pri nastavení všetkých dní na “000000” nebude robot pracovať žiadny deň v týždni.

- Hodnota 0 : Deň odpočinku pre robot.
- Hodnota 1 : Deň práce pre robot.



### Dôležité

**Pre maximálne využívanie možností odporúčame naprogramovať robot tak, aby pracoval každý deň.**

**WORK SCHEDULE:** Funkcia pre vloženie prvého časového pásma pre chod robota v priebehu dňa .

Kurzor sa umiesti automaticky pod zónu prvého časového pásma (napr. od 10:00 do13:00). Nastavte čas na zahájenie a na ukončenie pracovného času.

Nastavením času na “00:00 – 00:00” znamená, že robot nebude pracovať v pracovnej dobe 1. Pokiaľ je nastavený časový úsek chybný , napríklad pokiaľ se tento čas prekrýva s pracovnou dobou 2 alebo pokiaľ doba začiatku nasleduje po čase ukončení, vydá robot zvukový signál a vynuluje vložení hodnotu.

**WORK SCHEDULE 2:** Funkcia pre vloženie druhého časového pásma pre chod robota v priebehu dňa.



### Dôležité

**Pokiaľ je treba nastavenie pre sekundárne plochy, odporúčame použiť v programovaní obidve časové pásma a zvýšiť takto frekvenciu kosenia v zónach.**

Správne nastavenie pracovnej doby u robota je veľmi dôležité pre jeho správny chod . Konfiguráciu pracovnej doby ovplyvňuje mnoho parametrov, ako sú napríklad počet sekundárnych plôch, počet a výkon batérií atď. Obecné povedané je potrebné zvýšiť o niečo pracovné hodiny v prípade sekundárnych plôch na trávniku, u záhrady, kde je veľa prekážok a pokiaľ sú plochy veľmi nerovnomerné. Nasledujúca tabuľka udáva orientačné časy, ktoré sú pomôckou pri prvej konfigurácii. POZN. nastavte všetky dni v týždni na “1”-“Operatívne dni”.

Model	m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )	Čas 1	Čas 2
075BA0	150 (1615)	11:00 11:40	15:00 15:30
075BA0	300 (3230)	11:00 17:00	
075BA0	400 (4304)	11:00 19:00	
075DE0	150 (1615)	11:00 11:40	
075DE0	300 (3230)	11:00 11:40	15:00 15:40
075DE0	400 (4304)	10:00 16:00	
075DE0	600 (6460)	10:00 19:00	

075EV0	400 (4304)	10:00 11:30	
075EV0	800 (8608)	10:00 11:30	15:00 16:30
075EV0	1200 (12912)	09:00 21:00	
075EV1	400 (4304)	10:00 11:30	
075EV1	800 (8608)	10:00 11:30	15:00 16:30
075EV1	1200 (12912)	10:00 12:00	15:00 17:00
075EV1	1600 (17216)	09:00 20:00	
075ELO	400 (4304)	10:00 11:30	
075ELO	800 (8608)	10:00 11:30	15:00 16:30
075ELO	1200 (12912)	10:00 12:00	15:00 17:00
075ELO	1800 (19368)	09:00 20:00	
075ELO	2200 (23672)	08:00 22:00	

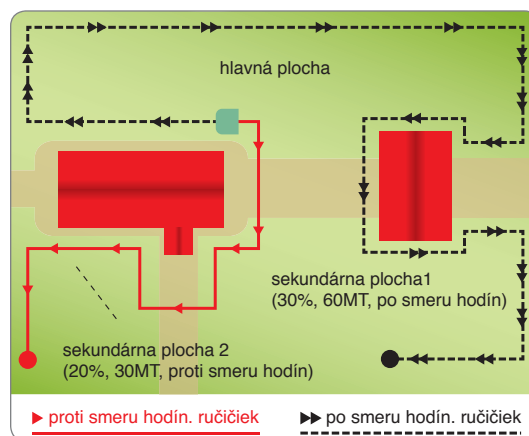
## SEKUNDÁRNE PLOCHY - SPÔSOB PROGRAMOVANIA

Pokiaľ sú v ploche určenej na kosenie aj sekundárne plochy podľa definície popísanej v kapitole "Príprava a ohraničenie pracovných plôch", treba naprogramovať: sekundárne plochy tak, aby robot vedel ako sa dostať do sekundárnej zóny a ak často tam chodiť.

**SECONDARY AREA** : Funkcia na definovanie automatického kosenia sekundárnej plochy.

- **Percentage**: umožní nastaviť rozmery sekundárnej plochy na kosenie vzhľadom k celkovej ploche trávniku. Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri konfigurácii.

- 20% Označenie pre veľmi malú zónu.
- 30% Označenie pre zónu ktorá je 1/3 celej záhrady.
- 50% Označenie pre zónu, ktorá je zhruba polovicou celej záhrady.
- 80% Označenie pre sekundárnu zónu, ktorá väčší ako primárna zóna.
- 100%. Vždy ak vyjde robot z báze dobíjania, bude sledovať obvodový kábel tak, aby pokosil sekundárnu zónu.



- **Distance**: Umožní nastaviť vzdialenosť, na presun do vnútra sekundárnej plochy po obvodovom káblu. Ako referenčnú hodnotu odporúčame zobrať polovicu sekundárnej zóny, takto budete mať istotu, že robot začne pracovať vnútri tejto zóny.
- **Direction**: Označuje najkratší smer príchodu do sekundárnej zóny. Smer môže byť po, alebo proti smeru hodin. ručičiek. Robot po výjazdu zo základne na dobíjanie bude na príchod do sekundárnej zóny sledovať kábel vo vytýčenom smeru.

**SECONDARY AREA 2**: Funkcia na definovanie automatického kosenia sekundárnej zóny číslo 2. Nastavenie predpokladá tie isté parametre na konfiguráciu ako u sekundárnej zóny 1.

**SECONDARY AREA 3**: (iba u niektorých verzii vid' "Technické údaje") Funkcia na definovanie automatického kosenia sekundárnej zóny číslo 3. Nastavenie predpokladá tie isté parametre na konfiguráciu ako u sekundárnej zóny 1.

## BEZPEČNOSŤ - SPÔSOB PROGRAMOVANIA

**CHANGE PASSWORD**: Funkcia pre vloženie alebo zmenu hesla.

- **No**: slúži, ak nemá byť nastavená žiadna zmena predtým vloženého hesla.
- **Yes**: slúži, ak má byť nastavené alebo zmenené predtým vložené heslo, ktoré bude používané na zapínanie robotu a pre odpojenie alarmu. Postupne treba vložiť nasledujúce informácie:
  - Password: Vložte pôvodné heslo (východzí heslo výrobcu je 0000)
  - New password: Vložte nové heslo
  - Repeat password: Zopakujte vloženie nového hesla



### Dôležité

Pri vložení alebo pri zmene hesla je vždy treba najskôr vložiť predchádzajúce heslo a pokračovať vložением nového, osobného hesla. Pri kúpi má výrobok heslo od výrobcu zložené zo štyroch číslic (0000).



### Dôležité

Pri vkladání hesla je potrebné zopakovať postup na vkladanie hesla tak, aby bolo isté, že je heslo správne. Aby ste heslo nezabudli, odporúčame zvoliť si kombináciu, ktorú si ľahko zapamätáte.

**START PASSWORD:** Funkcia kde máte možnosť naprogramovať žiadosť o vstupné heslo vždy, keď sa robot vypne a bude po dlhšej dobe zapnutý (napríklad zahájení používania po zimnej sezóne).

- **No:** Robot sa zapne a uvedie do chodu bez vloženého hesla. Heslo bude potrebné vložiť, iba ak odpojíte alarm. Pre potvrdenie parametru bude robot žiadať heslo.
- **Yes:** Robot sa pri každom zapnutí nezapne a nevstúpi do chodu, až kým nebude vložené heslo.

---

## SPÔSOB PREVÁDZKY - SPÔSOB PROGRAMOVANIA

---

Funkcia pre nastavenie spôsobu chodu robota. Pokiaľ robot vypnete, vráti sa automaticky na režim "AUTOMATICKY".

- **Automatic:** Režim bežného chodu. Robot rozpozná obvodový kábel a podľa potreby sa vráti sa do stanice dobíjania.
- **Closed area:** Spôsob chodu v uzatvorených plochách, kde nie je stanica dobíjania. Bližšie informácie o práci sú v odseku "POUŽÍVANIE ROBOTA NA UZATVORENEJ PLOCHE BEZ DOBÍJACEJ STANICE".
- **No border:** Spôsob chodu bez rozpoznání obvodového káblu. Používajte ho iba na malých plochách, ktoré sú celkom ohraničené múrom alebo plotom najmenej . 15cm bez inštalovaného obvodového káblu, bude tu pracovať pod dozorom majiteľa s kontrolou na diaľkové ovládanie.

---

## VOLBA JAZYKA - SPÔSOB PROGRAMOVANIA

---

**LANGUAGE:** Funkcia na voľbu jazyka na zobrazenie hlásení a menu užívateľa. Prechádzajte rôzne voľby tlačidlom "+" lebo "-" a na potvrdenie stisnite tlačidlo "Enter".

- DATE FORMAT
- TIME FORMAT
- DISTANCE FORMAT

Tieto funkcie umožňujú osobnú úpravu v nastavení formátu pre dátum, čas a vzdialenosť.

---

## UVEDENIE DO CHODU - AUTOMATICKÝ REŽIM

---

Spustenie automatického cyklu je potrebné pri prvom uvedení do prevádzky, alebo po dlhšom období nečinnosti.

1. Skontrolujte či má trávnik určený na kosenie výšku, ktorá je zlučiteľná so správnym chodom robota (viď. technické vlastnosti).
2. Nastavte na požadovanú výšku kosenia (viď. regulácia výšky kosenia).
3. Skontrolujte či bola plocha na kosenie správne ohraničená a nie sú na nej prekážky pre správny chod robota, ako je popísané v odseku "Príprava a ohraničenie pracovnej plochy" a nasledovne.
4. Uložte robot do stanice dobíjania.
5. Stisnite tlačidlo ON a vyčkajte niekoľko sekúnd, až kým sa robot celkom nerozsvieti.
6. Pokiaľ robot zapínate po prvý raz, treba ho najskôr naprogramovať. Pokiaľ zapínate robot po období dlhej nečinnosti, skontrolujte najskôr, či naprogramované funkcie odpovedajú reálnemu stavu plochy určenej na kosenie (napr. bol pridaný bazén, rastliny atď.) (viď. "Spôsob programovania").
7. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí hlásenie "CHARGING".
8. Robot začne s kosením trávniku naprogramovaným spôsobom.

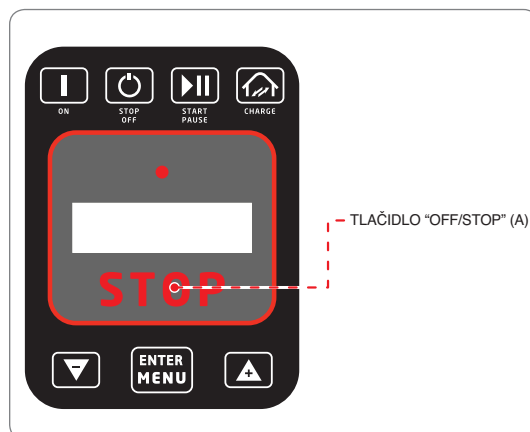
## BEZPEČNÉ ZASTAVENIE ROBOTA

Počas práce robota môže byť potrebné zastaviť robot. V bežných podmienkach sa k zastavení robota používa tlačidlo "Off/Stop". V prípade nebezpečenstva a pre potreby údržby v je potrebné zastaviť robot v podmienkach zachovania bezpečnosti tak, aby sa predišlo riziku nečakaného spustenia disku. Na tento spôsob zastavenia stisnite tlačidlo "STOP". Na obnovenie používania novu stisnite tlačidlo "STOP".



### Dôležité

**Zastavenie robota v podmienkach bezpečnosti pre potreby údržby a opráv (napr. výmena disku, čistenie atď.).**



## AUTOMATICKÝ NÁVRAT DO DOBÍJACEJ STANICE

Robot ukončí svoj pracovný cyklus ak nastanú tieto podmienky:

- **Práca ukončená:** Po dokončení pracovnej doby sa robot automaticky vráti do stanice dobijania a uvedie do prevádzky podľa naplánovaného spôsobu (viď. "Spôsob programovania").
- **Dážď:** V prípade dažďa sa robot automaticky vráti do dobijacej stanice a znovu sa uvedie do prevádzky podľa naplánovaného spôsobu (viď. "Spôsob programovania").
- **Vybité batérie:** Robot sa automaticky vráti do dobijacej stanice.
- **Tráva pokosená (iba u niektorých verzií viď. "Technické údaje):** Čidlo zistí pokosený trávnik, robot sa automaticky vráti do stanice dobijania a uvedie do prevádzky podľa naplánovaného spôsobu (viď. "Spôsob programovania").

## POUŽÍVANIE ROBOTA V UZATVORENÝCH PLOCHÁCH BEZ DOBÍJACEJ STANICE

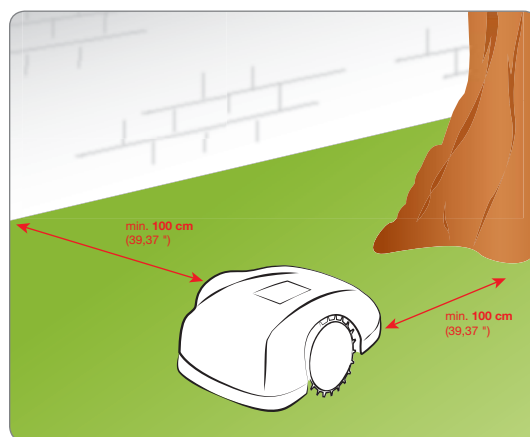
Spustenie robota na spôsob uzatvorená plocha sa používa na pokosenie v uzatvorených plochách ohraničených obvodovým káblom a bez dobijacej stanice.



### Opatrnosť- Výstraha

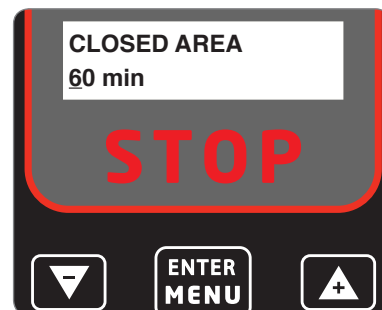
**Na prenášanie robota používajte k tomu určené držadlo. Nechytajte robot za kapotu používajte k tomu určené držadlo.**

Postavte robot na pracovnú plochu do minimálnej vzdialenosti **100 cm (39,37 ")** od obvodového káblu a od akejkoľvek inej prekážky.





1. Stisnite tlačidlo ON.
2. Zadajte heslo(ak je žiadané) (viď. zadávanie hesla).
3. Na displeji sa zobrazí la funkcia "PAUSE".
4. Vstúpte do spôsobu programovania a zvolte menu "SPÔSOB PREVÁDZKY". Zvolte "UZATVORENÁ PLOCHA" Na displeji sa zobrazí "UZATVORENÁ PLOCHA - 60 Min." (Východzí hodnota ).
5. Stisnite jedno z tlačidiel "+", "-" pre vloženie minút.
6. Stisnite tlačidlo"Enter" na potvrdenie.
7. Stisnite tlačidlo"Start/Pause" až do výstupu z programovania a potom robot zapnite. Na záver nastaveného času sa robot bezpečným spôsobom zastaví v blízkosti obvodového káblu.
8. Bežné podmienky prevádzky obnovíte spôsobom popísaným v kapitole "UVEDENIE DO CHODU AUTOMATICKÝ REŽIM".




---

### UVEDENIE DO CHODU ROBOT BEZ OBVODOVÉHO KÁBLU

---

Tento spôsob je možné zapojiť diaľkovým ovládaním, slúži pre kosenie ohraničených plôch s minimálnou výškou 15 cm.



#### Dôležité

**Pokiaľ používate robot na prácu bez obvodového káblu, dávajte pozor, aby nenarazil do prekážok, do rohov alebo do ostrých predmetov, kde by sa mohol poškodiť.**

1. Stisnite tlačidlo ON.
2. Zadajte heslo (ak je žiadané) (viď. „Zadávanie hesla“).
3. Stisnite tlačidlo"Enter" pre vstup do spôsobu programovania. Prechádzajte položkami až na "SPÔSOB PREVÁDZKY". Nastavte voľbu "BEZ OBVODU". Stisnite jedno z tlačidiel "+", "-" pre vloženie pracovných minút práce robot.
4. Stisnite tlačidlo"Enter" na potvrdenie voľby.
5. Stisnite tlačidlo"Start/Pause" viac rás po sebe pre výstup z menu, až do nového reštartovania robotu.
6. K manipulácii s robotom používajte diaľkový ovládač.
7. Po dokončení kosenia stisnite tlačidlo"Off/Stop" a takto zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robotu").



#### Dôležité

**Pri kosení robotom na obmedzenej a dobre viditeľnej ploche používajte diaľkový ovládač, skontrolujte, či nie sú na ploche v blízkosti pohybu robota prítomné domáce zvieratá.**

---

### VKLADANIE HESLÁ

---

Robot môže byť chránený prístupovým heslom, tvoreným zo štyroch číslic, ktorými užívateľ môže robot zapojiť, odpojiť a vykonať na ňom osobné úpravy (viď. "Spôsob programovania").

1. Na displeji sa zobrazí hlásenie:
2. Stisnite jedno z tlačidiel "+", "-" a vložte prvé číslo.
3. Stisnite tlačidlo "Enter" na potvrdenie. Kurzor sa posune na nasledujúcu polohu.
4. Zopakujte tento postup na vložení ďalších číslic hesla.

Teraz je robot pripravený k používaniu.



## ZOBRAZENIA NA DISPLEJI POČAS PRÁCE

Počas kosenia zobrazujú sa na displeji nasledujúce údaje:

- rýchlosť motoru ľavého kolesa
- rýchlosť motoru disku
- rýchlosť motoru pravého kolesa
- napätie batérie

Počas dobíjania kosačky sa na displeji zobrazí: "CHARGING".

Pokiaľ je kosačka mimo pracovnú dobu, zobrazí displej dátum a hodinu zahájenia práce.



## DLHODOBÁ NEČINNOSŤ A UVEDENIE O CHODU

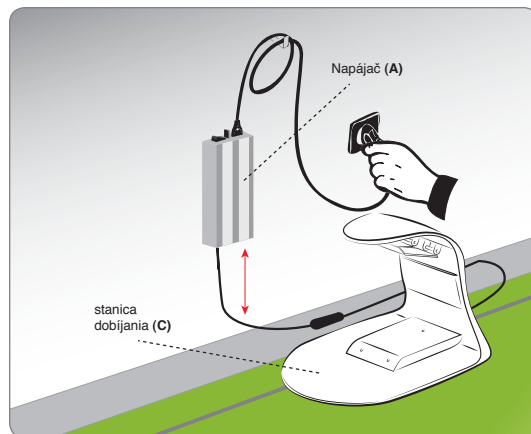
Po dlhodobej odstávke robota je potrebné vykonať niektoré prípravné úkony, ktorými zaistíte správny chod v momentu uvedenia do chodu.

1. Pred uložením robota na zimu nechajte batériu kompletne dobiť. Vykonávajúce dobíjanie najmenej každých 5 mesiacov.
2. U autorizovaného zástupcu nechajte vykonať pravidelnú údržbu. Týmto spôsobom sa bude kosačka udržiavať stále v dobrom stave. Údržba zvyčajne zahŕňa nasledujúce práce:
  - Celkové očistenie nosnej časti robota, žacieho disku a všetkých ďalších mobilných častí.
  - Vyčistenie vnútorných priestorov robota, žacieho disku a ostatných mobilných súčastí.
  - Overenie funkcií robota.
  - Kontrola prípadná výmena opotrebených komponentov, ako je napríklad žací disk.
  - Overenie kapacity batérie.
  - Predajný servis vykoná podľa potreby aj aktualizáciu software.
3. Starostlivo očistite robot a stanicu dobíjania (viď "Čistenie robota").
4. Skontrolujte či nie sú prítomné opotrebené a poškodené komponenty ako napríklad žací disk a podľa potreby zaistite ich výmenu.
5. Uložte robot na suchom a chránenom mieste, kde je primeraná teplota prostredia 10-20 °C a kde nebude ľahko prístupný nepovolaným osobám (deťi, zvieratá, iné cudzie predmety atď.). Skladujte robot pri teplote pod 20°C tak, aby nedošlo k vybitiu batérii.
6. Vytiahnite zástrčku el. prúdu pre nabíjačku (A) zo zásuvky.
7. Zakryte dobíjaciu stanicu (C) zabránite tak padaniu materiálu (listí, papiera atď.) do vnútra a ochráňte kontaktné dosky.

## Nové uvedenie do chodu

Pred uvedením robota do chodu po dlhodobej odstávke postupujte nasledovne:

1. Zasuňte zástrčku nabíjačky (A) do zásuvky el. prúdu.
2. Zapnite hlavný prívod elektriky.
3. Uložte robot do stanice dobíjania.
4. Stisnite tlačidlo ON.
5. Zadajte heslo (ak je žiadané) (viď. „Zadávanie hesla“).
6. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí hlásenie „CHARGING“.
7. Teraz je robot pripravený na používanie (viď. „Spôsob programovania“).



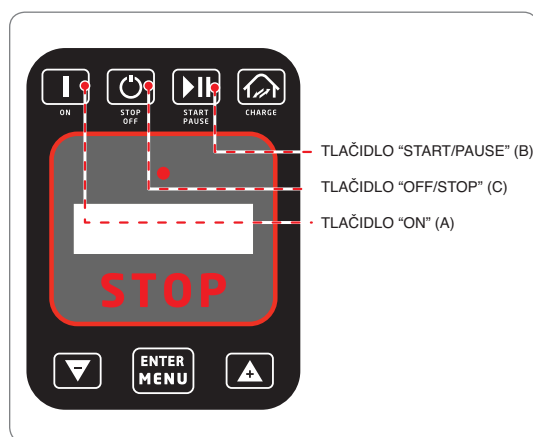
## DOBÍJANIE BATÉRIÍ PO DLHODOBEJ ODSŤÁVKE



### Nebezpečenstvo - Pozor

**Je zakázané nabíjať robot vo výbušnom a v horľavom prostredí.**

1. Zapojte elektrické napájanie dobíjacej stanice a skontrolujte, či sú čisté kontaktné dosky.
2. Uložte robot do stanice dobíjania.
3. Stisnite tlačidlo „ON“ (A).
4. Zadajte heslo (ak je žiadané) (viď. zadávanie hesla).
5. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí hlásenie „CHARGING“.
6. Stisnite tlačidlo „Start/Pause“ (B).
7. Po dokončení dobíjania (zhruba 6 hodín) stisnite tlačidlo „Off/Stop“ (C).
8. Uložte robot na suchom a chránenom mieste s vhodnou teplotou prostredí 10 - 20 °C, a kde nebude ľahko prístupný deťom, zvieratom, vstupu cudzích predmetov atď.



## RADY PRE POUŽÍVANIE

Nasleduje niekoľko odporúčaní, ktoré je vhodné dodržiavať pri prevádzkovaní robota.

- Aj keď ste sa pred prvým použitím dobre zoznámili s manuálom, odporúčame pri prvom uvedení do chodu simulovať a vyskúšať niektoré pohyby robota a jeho hlavné funkcie.
- Skontrolujte či sú riadne dotiahnuté skrutky na hlavných orgánoch.
- Kosenie trávniku vykonávajte často tak, aby tráva nevyrástla cez mieru.
- Nepoužívajte robot na kosenie trávniku na kosenie trávy, ktorá je vyššia ako 1 cm (0,40 ") vzhľadom na žací disk. Pokiaľ je tráva vysoká, zdvihnite žací disk a v nasledujúcich dňoch ho postupne znižujte.
- Pokiaľ je na trávniku automatický zavlažovací systém naprogramujte robot tak, aby sa vrátil do dobíjacej stanice najneskôr 1 hodinu pred začiatkom zavlažovania.
- Skontrolujte sklon terénu a presvedčte sa, či nie sú prekročené prípustné tolerancie tak, aby robot nebol zdrojom nebezpečenstva.
- Odporúčame naprogramovať kosačku tak, aby nebola v chodu viac, než je to nutné, zoberte pritom do úvahy aj rozdielnu rýchlosť rastu v rôznych ročných obdobiach. Zabráňte tak zbytočnému opotrebeniu a zníženiu trvanlivosti batérií.
- Počas chodu robota skontrolujte, či nie sú v jeho akčnej zóne osoby (predovšetkým deti, staré osoby, alebo osoby s handicapom) a domáce zvieratá. Zabráňte tak nebezpečným situáciám. K obmedzeniu rizika odporúčame naprogramovať činnosť robota na vhodnú dennú dobu.

SK

**Dôležité**

Pri vykonávaní údržby používajte pomôcky osobnej ochrany odporúčané výrobcom, predovšetkým pri práci s diskom. Pred zahájením údržby, či je robot zastavený v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota").

TABUĽKA INTERVALOV NA VYKONÁVANIE PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY

Ak často	Komponent	Typ úkonu	Odkaz
Každý týždeň	Žací disk	Vyčistíte disk a skontrolujete jeho stav. Ak je disk ohnutý v dôsledku nárazu alebo je veľmi opotrebený, treba zaistiť jeho výmenu	Viď. "Čistenie robota" Viď. "Výmena disku"
	Gombíky nabijania batérie	Vyčistiť a odstrániť prípadné zoxidovanie	Viď. "Čistenie robota"
	Kontaktné dosky	Vyčistiť a odstrániť prípadné zoxidovanie	Viď. "Čistenie robota"
Každý mesiac	Robot	Vyčistiť	Viď. "Čistenie robota"

**ČISTENIE ROBOTA**

1. Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota").

**Opatrnosť - Výstraha**

Používajte ochranné rukavice, zabránite tým porezaní na rukách.

2. Vyčistiť všetky vonkajšie časti robota vlhkou handrou a vlažnou vodou s neutrálnym saponátom, pred umývaním dobre handru vyžmýkajte a odstáňte z nej prebytočnú vodu.

**Opatrnosť - Výstraha**

Prehnané použitie vody môže spôsobiť infiltrácie a poškodenie elektrických komponentov.

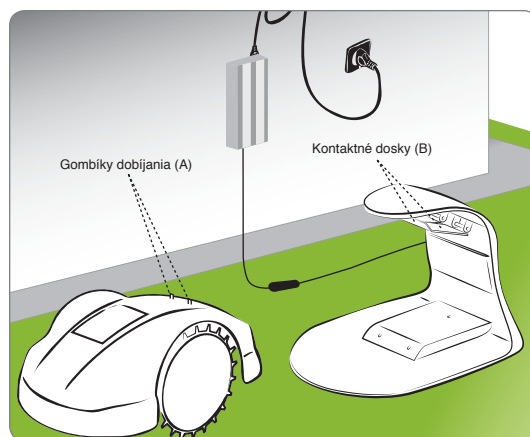
3. Nepoužívajte riedidlá a benzín, poškodili by lakovaný povrch a časti z plastu.

4. Neumývajte vnútorné časti robota a nepoužívajte na umývanie vysokotlakú myčku, mohli by sa poškodiť elektrické a elektronické komponenty.

**Opatrnosť - Výstraha**

Nikdy nenamáčajte robot do vody, úplne ani čiastočne mohli by sa poškodiť elektrické a elektronické komponenty, robot nie je vodotesný.


5. Skontrolujte spodnú časť robot (zóna žací disk, predné a zadné kolesá) používajte vhodnú kefu a odstráňte škrupiny a iné zvyšky, ktoré môžu prekážať správne chodu robota.
6. Odstráňte prípadné zvyšky trávy a listov, ktoré sú v mieste na uchopenie robota.
7. Vyčistite gombíky na dobíjanie batérie (A), kontaktné dosky (B) a odstráňte prípadné stopy oxidácie a usadeniny suchou handrou, v prípade potreby použite jemnozrnný šmirgľový papier.
8. Vyčistite vnútro dobijacej stanice od usadených zvyškov.




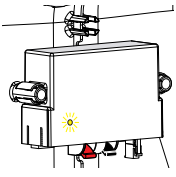
## VYHĽADÁVANIE ZÁVAD

### ZÁVADY, PRÍČINY, ODSTRÁNENIA

Nasledujúce informácie majú za úkol napomáhať pri hľadaní a odstránení prípadných závad a poruch, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prevádzky. Niektoré z nich môže odstrániť aj užívateľ, u iných je potrebná odborná príprava a technické znalosti alebo diely a schopnosti, musí ich teda vykonávať kvalifikovaný technik, ktorý má uznávané schopnosti v špecifickom obore.

Závaďa	Príčiny	Odstránenia
Alarm proti krádeži ostáva zapojený	Zapojený alarm	Odpojte alarm (viď. "Spôsob programovania")
Alarm proti krádeži nefunguje	Odpojený alarm	Zapojte alarm (viď. "Spôsob programovania")
Robot je veľmi hlučný	Žacídisk je poškodený	Vymeniť disk za nový (viď. "Výmena disku")
	Žacídisk je upchatý zvyškami (pásky, povrázky, zlomky plastov atď.)	Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota"). Uvoľniť disk  <b>Opatrnosť- Výstraha</b> <b>Používajte ochranné rukavice, zabránite tým porezaní na rukách</b>
	Robot bol zapojený v mieste, kde sú nepredpokladané prekážky (spadnuté vetve, zabudnuté predmety atď.)	Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota") Odstráňte prekážky a reštartujte robot (viď. "Manuálne spustenie a zastavenie robota (na uzatvorenej ploche)")
	Havária elektrického motoru	Nechajte motor opraviť alebo vymeniť u najbližšieho autorizovaného servisného strediska
	Tráva je príliš vysoká	Zvýšte výšku kosenia (viď. "Regulácia výšky kosenia") Vykonať prvé kosenie plochy normálnou kosačkou
Robot sa správne nevráti do dobijacej stanice	Chybné položený obvodový kábel alebo napájací kábel v dobijacej stanici	Skontrolujte spojenie dobijacej stanice (viď. "Inštalácia dobijacej stanice a nabíjačky")
	Zosuv terénu u dobijacej stanice	Umiestnite dobijacu stanicu na rovnom a pevnom povrchu (viď. "Príprava k inštalovaní zariadenia")
Robot sa v okolí záhonov správa anomálnym spôsobom	Chybné položený obvodový kábel	Uložte obvodový kábel správnym spôsobom (proti smeru hodin. ručičiek) (viď. "Položenie obvodového káblu")
Robot nerešpektuje nastavenú pracovnú dobu	Chybné nastavené hodiny	Nastavte správne hodiny na robota (viď. "Spôsob programovania")
	Chybné zvolená pracovná doba	Nastavte správne pracovnú dobu (viď. "Spôsob programovania")
Robot nevykoná rýchly návrat	Nesprávne zvolený rýchly návrat	Skontrolujte správne rozmiestnenie pre rýchly návrat (viď. "Predúprava pre rýchly návrat robota do dobijacej stanice")

Závaďa	Príčiny	Odstránenia
Pracovná plocha nie je celkom pokosená	Nedostatočná pracovná doba	Predĺžiť pracovnú dobu (viď. "Spôsob programovania")
	Na kosacím disku u nánosy a zvyšky	Zastaviť robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota")  <b>Opatrnosť- Výstraha</b> <b>Používajte ochranné rukavice, zabránite tým porezaní na rukách</b> Vyčistiť kosací disk
	Opotrebený žací disk	Vymeniť disk za originálny náhradný diel (viď. "Výmena disku")
	Príliš veľká pracovná plocha vzhľadom k reálnej kapacite robota	Uspôsobiť pracovnú plochu (viď. "Technické údaje")
	Batérie skočili svoju životnosť	Vymeniť batérie za originálne náhradné diely (viď. "Výmena batérie")
	Dobíjanie batérie je neúplné	Vyčistiť, odstrániť prípadné znaky oxidácie z kontaktných bodov na batérii (viď. "Čistenie robota") Nechať batérie dobíjať najmenej 12 hodín
Sekundárna plocha nie je celkom pokosená	Nesprávne programovanie	Správne naprogramovať sekundárnu zónu (viď. Spôsob programovania")
Na displeji sa zobrazí "No Signal"	Obvodový kábel nie je správne pripojený (kábel je pretržený, chýba elektrické pripojenie, atď.)	Skontrolovať stav elektrického nabíjača, správne pripojenie nabíjačky a pripojenie dobíjacej stanice (viď. "Inštalácia dobíjacej stanice a nabíjačky")
Na displeji sa zobrazí "Out of border"	Príliš veľký sklon terénu	Ohraničte plochu s vysokým sklonom (viď. "Plánovanie inštalácie zariadenia")
	Obvodový kábel špatne položený	Skontrolujte či je kábel správne položený (príliš hlboko, v blízkosti kovových predmetov, vzdialenosť od káblu na ohraničenie dvoch častí je menej ako 70 cm, atď.) (viď. "Plánovanie inštalácie zariadenia")
	Obvodový kábel na obmedzenie vnútorných plôch (záhony, kroviny, atď.) položený po smeru hodin. ručičiek	Umiestnite správne obvodový kábel (proti smeru hodin. ručičiek) (viď. "Položenie obvodového káblu")
	Nabíjačka sa prehrieva	Zabezpečte príslušné opatrenia na zníženie teploty nabíjačky (vetranie alebo úpravy v zóne inštalácie atď.) (viď. "Plánovanie inštalácie zariadenia")
	Nie sú správne prevody na kolesách	Skontrolujte a v prípade potreby upevnite kolesá správnym spôsobom
Na displeji sa zobrazí "Blackout"	Prerušenie elektrického prívodu od nabíjača k vysielateľke	Reštartujte robot
	Nabíjačka sa prehrieva	Zabezpečte príslušné opatrenia na zníženie teploty nabíjačky (vetranie alebo úpravy v zóne inštalácie atď.) (viď. "Plánovanie inštalácie zariadenia")
	Prítomnosť iných inštalácií v blízkosti e	Kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu
	Obvodový kábel je zoxidovaný v dôsledku poškodenia ochrannej pošvy	Kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko a nechajte overiť impedanciu (Ohm) u obvodového káblu
Na displeji sa zobrazí "Wheel error"	Hrboľatý terén s prekážkami, ktoré prekážajú v pohybu	Skontrolujte, či je trávnik určený na kosenie rovnomerný, nie sú na ňom jamy, kamene alebo iné prekážky. Pokiaľ tomu tak nie je, treba najskôr odstrániť tieto nedostatky. (viď. "Príprava a ohraničenie pracovných plôch (primárnej a sekundárnej)")
	Jeden alebo oba motory, ktoré prekážajú prevodu kolies v havárii	Nechať opraviť alebo vymeniť motor u najbližšieho autorizovaného servisného strediska
Na displeji sa zobrazí "SyncError"	Prijímač robota nerozpozná signál	Vypnúť prístroj a znovu ho zapnúť. Ak problém stále pretrváva, kontaktujte servisné stredisko

Závaďa	Príčina	Odstránenia	
Na displeji sa zobrazí "Too high grass" či "Blade Error"	Žací disk je poškodený	Vymeniť žací disk za nový ("Výmena disku")	
	Žací disk je upchatý zvyškami (pásky, povrázky, zlomky plastov atď.)	Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota")  <b>Opatrnosť - Výstraha</b> <b>Používajte ochranné rukavice, zabránite tým porezaní na rukách</b> Uvoľnite disk	
	Robot bol spustený v tesnej blízkosti prekážok (vzdialenosť menej ako meter) alebo v prítomnosti nečakaných prekážok spadnuté vetve, zabudnuté predmety atď.)	Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota") Odstráňte prekážky a reštartujte robot (viď. "Manuálne spustenie a zastavenie robota (na uzatvorených plochách)")	
	Havária elektrického motoru	Nechať opraviť alebo vymeniť motor u najbližšieho autorizovaného servisného strediska	
	Tráva príliš vysoká	Zvýšte výšku kosenia (viď. "Regulácia výšky kosenia"). Vykonať prvé kosenie plochy tradičnou kosačkou	
Diaľkové ovládanie nefunguje	Nesprávne programovanie	Správne naprogramujte diaľkový ovládač ("viď. Spôsob programovania")	
Na displeji sa zobrazí "WatchdogError"	Zapojil sa vnútorný software systém na bezpečnosť	Vypnite a znovu zapnite robot. Ak problém ďalej pretrváva, kontaktujte najbližšie servisné stredisko	
Na displeji sa zobrazí "Tilt"	Robot sa nachádza vo vyššej polohe než je povolený limit.	Ohraničte a vylúčte plochu ktorá má sklon nad povolený limit	
	Robot sa nachádza vo nižšej polohe než je povolený limit	Skontrolujte či je stanica dobijania umiestená na rovnej ploche. Vypnite a znovu zapnite robot v dobijacej stanici a znova vyskúšajte. Ak problém ďalej pretrváva, kontaktujte najbližšie servisné stredisko	
	Kontrolka led (C) sa nerozsvieti	Chýba napätie v nabíjačke	
	Kontrolka led (C) pre vysieláč svieti	Prerušené poistky	Skontrolujte či je správne pripojená zásuvka el. prúdu pre nabíjačku Nechajte vymeniť poistky u najbližšieho autorizovaného servisného strediska
		Prerušený obvodový kábel	Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota"). Odpojte zásuvku el. prúdu pre nabíjačku. .Vykonajte spojku s obvodovým káblom

## VÝMENA KOMPONENTOV

### ODPORÚČANIE PRE VÝMENU DIELOV



#### Dôležité

Vykonajte postup na výmenu a opravu postupom odporúčaným výrobcom.

SK

### VÝMENA BATÉRIE



#### Dôležité

Batérie nechajte vymeniť u autorizovaného servisného strediska.

## VÝMENA DISKU

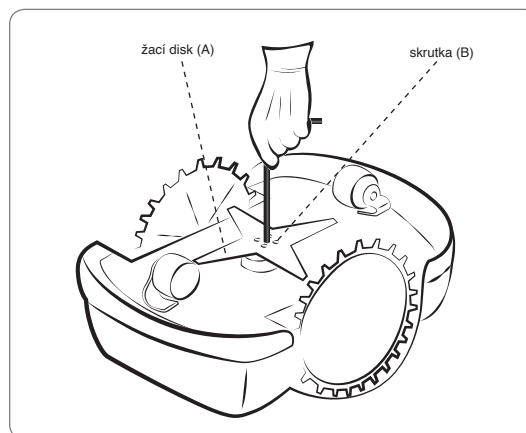
1. Zastavte robot v podmienkach bezpečnosti (viď. "Bezpečné zastavenie robota").



### Dôležité

**Používajte ochranné rukavice, zabránite tak porezaní na rukách.**

2. Prevráťte robot a položte ho tak, aby sa nemohol poškodiť kryt otvárania kapoty.
3. Odskrutkujte skrutky (B) a odmontujte žací disk (A).
4. Nasadíte nový žací disk a zaskrutkujte skrutky.
5. Prevráťte robot do pracovnej polohy.



## LIKVIDÁCIA ROBOTA

- Neodhadzujte materiál a chráňte životné prostredie. Vykonajte likvidáciu podľa platných predpisov.
- Podľa predpisov smernica európskeho parlamentu o odpadoch (Elektrický a elektronický odpad), užívateľ musí pri likvidácii výrobku rozdeliť odpad podľa druhu a nechať ich k likvidácii v autorizovanej zberni odpadu alebo ich odovzdať predajcovi pri novej kúpe.
- Všetky časti, ktoré majú byť zlikvidované špecifickým spôsobom sú označené príslušným označením.
- Neodborná likvidácia elektrických a elektronických prístrojov ( Elektrický a elektronický odpad) je trestná podľa platných predpisov v zemi, kde došlo k porušeniu tohto predpisu.



### Nebezpečenstvo- Pozor

**Elektrický a elektronický odpad) môže obsahovať nebezpečné a potenciálne škodlivé látky pre zdravie osôb a pre životné prostredie. Odpad musí byť likvidovaný predpísaným spôsobom.**

## VYHLÁSENIE O ZHODE ES

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Vyhlasuje výlučne na vlastnú zodpovednosť, že výrobok model 075BA0, 075DE0, 075EV0, 075EV1, 075EL0 je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:

**Bezpečnosť:** IEC EN (50338: 2007-06) - (60335-1: 2008-07)

**Elektromagnetická zlučiteľnosť:** CEI EN (55014-1: 2008 -01) - (55014-2: 1998 -10) - (55014-2/A1: 2002 -08) - (55014-2/A2: 2008-12) CEI EN (61000-3-2: 2007-04) - (61000-3-3: 1997-06) - (61000-3-3/A1: 2002-05).

Splňuje podstatné požiadavky nasledujúcich smerníc:

**Smernica o nízkom napätí** 2006/95 CE - **Elektromagnetická zlučiteľnosť** 2004/108 CE - **Hlučnosť vo vonkajšom prostredí podľa Smernice o strojoch** 2006/42 CE

Bernini Fabrizio - Terranuova B.ni 01/10/2012  
(štatutárny zástupca a konateľ)